



Maire

- Mario Marcoux L'ÉQUIPE DU CHANGEMENT
- Rénaud Roy

Conseiller no 1

- Fernand Bélanger
- Huguette Blais L'ÉQUIPE DU CHANGEMENT

Conseiller no 2

- Richard Fiset
- Étienne Guimont L'ÉQUIPE DU CHANGEMENT

Conseiller no 3

- Marcel Bonneau L'ÉQUIPE DU CHANGEMENT
- Stevan Chamberland

Conseiller no 4

- Fabien Gagnon
- Gaston Garant
- Jean-Pierre Laflamme L'ÉQUIPE DU CHANGEMENT

Conseiller no 5

- Frédéric Jean
- Rémi Montminy L'ÉQUIPE DU CHANGEMENT

Conseiller no 6

- Jean-Yves Gosselin
- Patrick Laliberté L'ÉQUIPE DU CHANGEMENT



Travaux à la toiture de l'église

La stabilisation des chevrons est terminée

Championnats mondiaux d'Ironman



Geneviève
Cauffopé
10^e au monde
dans son groupe d'âge

534, chemin St-François Ouest
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec)
G0R 3A0
Tél. et fax: 418 259-2177
courrier électronique: echosf@videotron.ca

VEUILLEZ NOTER

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est le **13 novembre 2013.**

ADMINISTRATEURS

Réjean Pellertin	Président	259-7623
Raynald Laflamme	Vice-président	717-2659
Nicole L. Couture	Secrétaire	259-7884
Camille Laliberté	Trésorier	259-2210

DIRECTEURS

Jean Dominique Rousseau	472-0665
Sylvie Allaire	472-0559
Lorraine Lamonde	259-2433

Publicité

Raynald Laflamme

Petites annonces

Nicole L. Couture

Maquette et mise en page

Raynald Laflamme, Pierre Cauffopé

Montage première page

Raynald Laflamme

Traitement de l'information textuelle

Sylvie Allaire

Photographe

Jean Rousseau

Abonnement

Réjean Pellerin

Recrutement et membership

Lorraine Lamonde

Impression

Impressions Credo

*L'Écho de St-François est soutenu par
le ministère de la Culture et des Communications*
**Culture
et Communications**

Québec 

Les lettres et les articles doivent être dûment signés par leurs auteurs.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abréger ou de la corriger avant publication.

TARIFS PUBLICITAIRES

	Coût mensuel	Coût annuel
Carte d'affaires	45,00\$	240,00\$
1/4 page	55,00\$	355,00\$
1/2 page	95,00\$	595,00\$
1 page	115,00\$	1060,00\$
Bandeau 1 ^{re}	115,00\$	1060,00\$
1/2 bandeau 1^{re}	85,00	635,00\$
Petite annonce	3,00\$	

ABONNEMENT

Extérieur	4,00\$	35,00\$
USA	5,00\$	45,00\$

Gratuit pour tous les résidents de Saint-François.

Tirage: 700 copies, 11 numéros/an

NOS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS

Ambulance.....	911
CLSC Antoine-Rivard	418-248-2572
Feu	911
Municipalité.....	418-259-7228
Centre anti-poison du Québec.....	1-800-463-5060
Tel-Jeunes	1-800-263-2266

AMECQ
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC



Geneviève Cauffopé, athlète de haut niveau



SOMMAIRE

Aucun candidat n'a obtenu son laissez-passer.....5
 Les travaux à l'église progressent avec un léger retard.....7
 Chaque électeur, sept votes7
 Norbert Morin officialise sa candidature dans Côte-du-Sud.....9
 Faites-vous vacciner pour vous et vos proches11
 La chronique du pompier13
 Semaine des proches aidants du 3 au 9 novembre.....15
 Réunion de novembre des Fermières.....15
 Un objectif de 85 000 \$ pour la campagne Centraide17
 Chronique Becs et Plumes: Un caporal au marais18
 Gagnants des Bourses d'études Desjardins19
 Osons parler d'arrangements funéraires préalables.....20
 Un autre Speed-Jobbing pour les 16-35 ans.....20
 Opinion: Anglais intensif... oui, oui, oui!.....21
 de Bric et de Broc22-23
 Asseoir les bases de vos affaires24
 La situation ne peut plus durer! Il faut que je consulte!.....25
 BEC: Gérer son stress avec un mode de vie sain26
 La Francolière: Entrevue avec Madame Marie-Ève Dampousse.....28
 La Francolière: Cérémonie officielle de la brigade scolaire28
 La Francolière: La présidence de notre école29
 La Francolière: Cueillette de bouteilles Samedi 11 janvier 201429
 La Francolière: Un comité pour notre bibliothèque.....29
 La Francolière: Des activités spéciales à l'école.....30
 De nouveaux projets prennent vie à travers la Commission scolaire30
 Championnats mondiaux d'Ironman: Geneviève Cauffopé 10^e au monde.....31
 Pensée positive: Je pense aux personnes décédées33
 Sudoku.....33
 Au fil des jours.....34
 Renouvellement des membres en novembre35
 L'Écho municipal.....8 pages

Municipalité amie des aînés

Saint-François lance son processus de consultation

Le comité local MADA vous invite à prendre part à une activité de consultation sur les besoins des aînés qui se déroulera le mercredi 27 novembre 2013 au local de l'Âge d'or (13h30 à 15h30) à la Maison de la paroisse. Une légère collation sera servie sur place.



La démarche MADA (Municipalité amie des aînés) est un processus qui permet à une municipalité d'identifier des actions à entreprendre pour améliorer la qualité de vie de ses aînés, et ce, à tous les niveaux. Pour identifier ces actions, nous avons besoin de la participation des gens de 60 ans et plus; elle nous permettra de répondre à des besoins réels. Votre participation est donc essentielle et nous vous encourageons fortement à venir donner votre avis.

Afin de connaître le nombre de participants, nous apprécierions que vous confirmiez votre présence au Bureau municipal au 418-259-7228, poste 202, avant le vendredi 22 novembre.

Nous vous attendons en grand nombre! ☺

Le comité local MADA de Saint-François

Livraison de l'édition de janvier

En raison du congé des Fêtes, prenez note que l'édition de janvier de *L'Écho* sera livrée le jeudi 9 janvier 2014. La date de tombée des articles et des publicités est le **vendredi 20 décembre**. Merci de votre compréhension. ☺

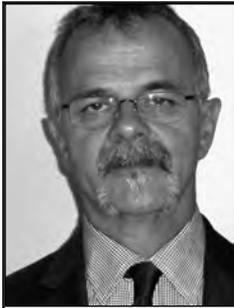
Visez juste
en misant sur la relève

La Coop
 Rivière-du-Sud

34, Ch. St-François Ouest - St-François (Qc) G0R 3A0
 418-259-7715

Goliath :
 Gamme complète de produits pour les génisses laitières de la naissance à 24 mois.

À l'achat des produits de la gamme Goliath, vous contribuez au fonds coopératif de soutien à la relève agricole.



Mario
Marcoux

L'Équipe du changement

MAIRIE

J'ai confiance en vous..., vous ferez le bon choix

Malgré les recommandations qui vous ont été faites par notre maire sortant dans le journal *L'Écho* du mois dernier, propos que je juge d'ailleurs déplacés et irrespectueux envers notre équipe, j'aimerais vous rassurer et vous confirmer que tous les candidats que je vous présente ont les compétences nécessaires pour occuper cette fonction.

Nous ne mettons pas en doute les compétences de nos adversaires, mais, ce que nous vous proposons, c'est du changement! Un conseil plus jeune apportant de nouvelles idées et une nouvelle vision.

Depuis bon nombre d'années, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud ne reflète plus le dynamisme de sa population. Nous devons effectuer les changements qui s'imposent pour rattraper le retard important que nous accusons face aux municipalités avoisinantes.

Nous poserons des gestes rassembleurs et des actions qui ne vous laisseront pas indifférents, et ce, en respectant nos budgets et en assurant un suivi rigoureux des dépenses. Nous maximiserons nos investissements!

La majorité des Sudfranciscois souhaite être représentés par une équipe renouvelée. À vous de nous le démontrer le 3 novembre prochain!

Mario Marcoux, candidat à la mairie



Régnald
Roy

MAIRIE

Aller de l'avant, c'est dans notre nature

Gens de Saint-François, je ne vous fais qu'une seule promesse : dès le 4 novembre, je m'engage auprès de vous, à être pleinement à votre service. J'ai 67 ans, Dieu merci encore en santé et j'ai le goût de continuer à vous représenter au conseil municipal. Ceux qui me connaissent bien savent que j'ai travaillé très fort toute ma vie pour monter une entreprise à partir de rien. Les défis ne me font pas peur et je connais le rouage des affaires et la valeur de l'argent.

Au lendemain des élections du 4 novembre prochain, nous aurons à préparer le budget 2014 en tenant compte d'un nouveau rôle d'évaluation. Mes collègues conseillers qui se représentent et moi-même avons l'expérience des budgets et des dossiers précédents. Cette année encore, nous travaillerons à minimiser les coûts et à gérer efficacement tout en continuant à développer les services aux citoyens sans pénaliser les contribuables. Vous avez eu l'occasion au cours des dernières années de juger de nos résultats et de constater notre motivation à nous améliorer constamment, sans tout chambarder inutilement.

Pour nos enfants, pour nos familles et pour toute la population, nous continuerons à améliorer le secteur des loisirs, tout en respectant notre budget. Nous réparerons ou repaverons entièrement les routes qui ne l'ont pas été, nous continuerons à attirer de nouvelles familles et préparerons d'autres terrains pour la construction résidentielle. Nous assurerons également la représentation de la municipalité auprès des divers organismes gouvernementaux et régionaux et nous soutiendrons les politiques familiales et la MADA (Municipalité Amie Des Aînés). Les défis sont nombreux. Pour m'aider dans toutes ces tâches, je compte sur l'appui non seulement des conseillers qui restent en place, mais sur trois nouvelles recrues que nous avons ciblées comme étant des atouts autour de la table :

- Stevan Chamberland, un agronome, père d'une jeune famille qui a l'habitude d'intervenir auprès de ses clients et de bien gérer les dossiers.
- Fabien Gagnon, un producteur agricole dans la force de l'âge, aguerri à la coopération et au consensus. Il a été président de la Coopérative agricole pendant 5 ans, et 13 ans comme administrateur.
- Richard Fiset, un travailleur d'usine qui lui aussi n'a pas peur de donner son avis et de s'impliquer tout en ayant fait sa marque dans les relations de travail.

Ces nouveaux candidats représentent en partie la relève. Ils sont tous porteurs de renouveau et c'est avec joie que nous les intégrerons au conseil municipal. Comptant sur votre appui, nous serons heureux, mes collègues, conseillers sortants, soit Fernand Bélanger, Jean-Yves Gosselin et Frédéric Jean, et moi-même, d'accompagner ces nouveaux candidats et de partager avec eux nos connaissances et expériences leur permettant ainsi d'évoluer au sein d'un conseil municipal expérimenté et représentatif des citoyens de Saint-François.

Le 4 novembre prochain, nous comptons sur votre vote pour assurer la pérennité de notre municipalité.

Merci de votre appui

Régnald Roy, candidat à la mairie



Élections à tous les postes

Aucun candidat n'a obtenu son laissez-passer

par Raynald Laflamme

Quinze candidats se présentent à l'un des sept postes d'élus à la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud. À la fin de la période de mise en candidature, aucun candidat n'a obtenu un laissez-passer. Tous devront affronter l'électorat le dimanche 3 novembre.

Quatre candidats sortants, Régnald Roy, Fernand Bélanger, Frédéric Jean et Jean-Yves Gosselin, tous indépendants, mais qui ont œuvré ensemble au sein du dernier conseil municipal, affronteront les candidats de l'Équipe du changement menée par Mario Marcoux, qui, à l'arracher, présente des candidats à tous les postes avec la candidature de dernière minute de Marcel Bonneau au siège n° 3.

Avec le départ des conseillers sortants qui ne se représentent pas, les sortants de charge, ce que le maire sortant Yves Laflamme qualifie de «noyau» ont recruté trois nouveaux venus sur la scène municipale, qualifiés de «candidats indépendants»: Richard Fiset, Stevan Chamberland et Fabien Gagnon.

À la mairie

Le chef de l'Équipe du changement, **Mario Marcoux**, affrontera le candidat sortant, **Régnald Roy**, au poste de maire. Celui-ci tentera donc sa chance après plusieurs années au siège de conseiller n° 3. Il s'agit ici d'une surprise, puisque le maire sortant avait depuis quelques mois déclaré Frédéric Jean comme son remplaçant à la mairie et non le candidat actuel, Régnald Roy.

Poste de conseiller n° 1

Le conseiller sortant **Fernand Bélanger** affrontera la seule candidate de cette élection, **Huguette Blais** de l'Équipe du changement.

Poste de conseiller n° 2

Deux nouveaux visages à cette élection, **Richard Fiset** sera opposé à **Étienne Guimont**, candidat de l'Équipe du changement.

Poste de conseiller n° 3

Ici aussi, deux nouveaux visages, **Marcel Bonneau** de l'Équipe du changement s'oppose à **Stevan Chamberland**, une nouvelle figure en politique municipale.

Poste de conseiller n° 4

Seul poste où s'affrontent trois candidats, dont deux nouveaux venus, **Fabien Gagnon** et **Jean-Pierre Laflamme** de l'Équipe du changement à **Gaston Garant** qui tente un retour au conseil municipal.

Poste de conseiller n° 5

Le candidat sortant au siège no 5, **Frédéric Jean**, tentera de se faire réélire face à **Rémi Montminy** de l'Équipe du changement.

Poste de conseiller n° 6

Un autre candidat sortant, **Jean-Yves Gosselin** fera face pour sa part à un nouveau venu sur la scène municipale, **Patrick Laliberté** qui se présente sous la bannière de L'Équipe du changement.

La parole est aux citoyens

Face à tous ces candidats, les électeurs seront appelés à se prononcer le **jour du scrutin le dimanche 3 novembre de 10 heures à 20 heures au Centre des loisirs**. Un vote par anticipation a été tenu le dimanche 27 octobre.

Assisterons-nous à un fort taux de participation, alors que les contribuables ont souvent eu à couronner leurs élus, faute d'opposition. ☉

PHILIAS BLAIS & FLS INC.
www.philiasblais.com
R.B.Q.: 8264-0913-12

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DÉNEIGEMENT
- TRANSPORT
- ÉPANDAGE

Installation septique

Tél.: 418-259-7841
Prop.: Jacques Blais

218, Rivière-du-Sud, Saint-François, Montmagny, Québec G0R 3A0

Récupération JB
218, Rivière-du-Sud,
Saint-François de la Rivière-du-Sud (Québec)
G0R 3A0
Jacques Blais, Propriétaire

Tél.: 418-259-7841

Location de mini-conteneurs
10, 15 et 20 verges



**Fernand
Bélanger**

Rappel aux citoyennes et citoyens de Saint-François

Bonjour,

C'est avec fierté et joie que je viens vous énoncer aujourd'hui certaines réalisations qui ont été faites au cours de mon premier mandat pendant lequel j'ai participé activement au sein du conseil municipal et cela sans prétention de ma part.

En premier lieu, nos énergies se sont tournées vers la réalisation d'un nouveau développement domiciliaire qui était devenu sans l'ombre d'un doute, une nécessité pour être en mesure d'accueillir de jeunes familles et de nouveaux résidents.

En deuxième lieu, ce fut la reconstruction du chemin Saint-François, côté Est jusqu'aux limites de Saint-Pierre, sur une distance de 1,7 km. C'était ça aussi devenu une priorité tant pour les usagers au quotidien sans oublier la piste cyclable qui a été aménagée en même temps pour les adeptes du bicycle ou de la marche à pied.

Dernièrement, la réalisation (à compléter) d'une patinoire permanente qui sera un atout essentiel pour la pratique des sports sur une surface aménagée qui servira douze mois par année pour nos sportifs, tant jeunes que moins jeunes.

Combien d'heures de bénévolat ont été effectuées afin de redonner vie à nos bâtiments sur le terrain des loisirs afin de les maintenir en bon état. Ces améliorations serviront aux gens de Saint-François et d'ailleurs qui voudront bien les louer pour des fêtes organisées.

Étant donné que j'ai encore le goût de m'impliquer activement au développement de la communauté, étant donné ma disponibilité pour la réalisation de nombreux futurs projets, étant donné que j'ai à cœur la réussite de notre belle et active paroisse, je sollicite un deuxième mandat comme conseiller au siège n° 1. Lors des élections du 3 novembre prochain, je demande votre appui et soyez assurés que je me dévouerai entièrement pour le bien-être et l'avancement de la municipalité et cela avec respect, franchise et honnêteté. Merci d'avance pour la confiance que vous me témoignerez.

Respectueusement,

Fernand Bélanger



**Huguette
Blais**

L'Équipe du changement

Vous représenter dans le respect et l'intégrité

Bonjour à vous,

Permettez-moi de me présenter: Huguette Blais, je suis née et toujours vécue à Saint-François. J'ai deux enfants et deux adorables petits-enfants. Je suis agent au service à la clientèle chez Garant depuis plus de 40 ans. Je me suis impliquée au sein de divers comités lorsque mes enfants étaient jeunes, et plus récemment, comme bénévole pour la Tournée des vainqueurs de la Société canadienne du Cancer. Je suis également membre du conseil d'administration de notre gym depuis son ouverture en 2005.

Qui n'a pas peur du changement... de perdre ses bonnes vieilles habitudes?

J'ai accepté de faire partie de «l'équipe du changement» puisque je mise beaucoup sur le programme proposé. J'aimerais bien que Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud devienne une référence pour les municipalités avoisinantes. J'ai la vive conviction qu'ensemble, en visant les mêmes objectifs, nous pourrions progresser et évoluer. Le mandat que je me suis donné est de vous représenter dans le respect et l'intégrité, des valeurs appliquées depuis plusieurs années dans ma vie personnelle et professionnelle.

La politique de gestion des plaintes qui fait partie de nos 7 grands thèmes me tient vraiment à cœur. Votre opinion et vos commentaires doivent être reçus avec le plus grand respect. Dans le cadre de mes fonctions, je dois constamment trouver des solutions efficaces pour bien satisfaire notre clientèle et je suis persuadée que ces 44 années d'expérience ne sont pas négligeables pour occuper cette fonction et relever ce défi avec brio.

Le 3 novembre prochain..., faites-moi confiance!

Huguette Blais, candidate siège n° 1

Les travaux à l'église progressent avec un léger retard

Dans L'Écho d'octobre 2013, il était mentionné que nous vous tiendrions au courant de l'avancement des travaux. Voici la suite.

Les pièces de métal (emboîtements) aux bas extérieurs des chevrons,



Chaque électeur, sept votes

(R.L.) «Les municipalités de 20 000 habitants ou plus doivent procéder à la division de leur territoire en districts électoraux, alors que celles de moins de 20 000 habitants peuvent s'assujettir à cette obligation sur une base volontaire.»

À Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, le conseil municipal n'a jamais adopté un règlement de division en district.

Donc, chaque électeur inscrit sur la liste électorale peut exercer son droit de vote pour choisir sept représentants au conseil municipal, soit un maire et six conseillers. Comme il y a opposition à tous les sièges, la parole est à vous.

¹Source: Commission de la représentation électorale du Québec

de même que les 6 tirants (tiges) et leurs tiges de suspension en acier, visibles à l'intérieur de la nef, ont été installés (voir photos 1 et 2). Vus du sol, ces tirants se marient très bien avec le plafond et ne sont pas désagréables pour l'oeil. La peinture, de ces tirants, des tiges de suspensions et celle des caissons du plafond nécessitant une restauration, a été terminée dans la semaine du 28 octobre. Le remplacement de la tôle de la toiture se poursuit comme prévu et devrait être terminé à la fin du mois de novembre, incluant l'ajout d'un faîte ventilé dans la partie de la nef et de quatre grilles de ventilation au niveau des cloches, la mise aux normes des fils des paratonnerres dans cette même partie, et ceux des deux versants au bas du clocher. Des tests de mises à la terre seront faits par la suite pour cette partie.

Pas de dépassement de coûts

Aucune pourriture n'a été trouvée, même s'il y avait des infiltrations d'eau significatives par la toiture. L'avancement des travaux nous permet de confirmer qu'il n'y aura pas de dépassements de coûts par rapport au montant autorisé par le ministère de la Culture (la gestion de la subvention est effectuée par le Conseil du patrimoine religieux).

Vous remarquerez une différence de couleur entre la nouvelle tôle d'acier galvanisée et l'ancienne. Avec les années, le fini brillant de la nouvelle tôle s'estompera et selon nos sources, il faudra qu'elle soit repeinte, mais seulement dans 15 à 20 ans, lorsqu'elle sera complètement dépolie. À ce moment, l'adhérence pour la peinture aluminium sera à son meilleur.

Nous espérons être en mesure de poursuivre les travaux de restauration de la toiture du chœur et celle de la sacristie, Phase 2, en 2014 ou en 2015 au plus tard. Il est primordial d'arrêter les infiltrations d'eau par les toitures, afin de conserver notre église en bon état, et ce, pour encore plusieurs décennies, peu importe sa vocation future.



Photo 1 - Emboîtement, poutrelles en «C» et tirant 1 po. de diamètre au bas des chevrons.



Photo 2 - Tirants vus de la deuxième tribune (2^e jubé).

Sourc: Jean-Guy April
Conseil de Fabrique

Jumelé À VENDRE 5^e rue Ouest Saint-François



- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

R. B. Q. 8110-0398-16

André Blais, entrepreneur général
300, boul. Blais Ouest • Berthier-sur-Mer



ABA
CONSTRUCTION

Construction & Rénovation

418 259-7440
télé. 418 259-7477



SIÈGE N° 2

**Richard
Fiset**

Respect et honnêteté au bénéfice de la municipalité

Permettez-moi cher concitoyens et amis de St-François de vous informer de mon intention de me présenter comme candidat indépendant au poste de conseiller municipal.

Je suis très attaché à la municipalité de St-François. J'y ai d'ailleurs passé la majeure partie de ma vie. Fils de cultivateur, j'ai passé mon enfance sur les terres que jalonne la municipalité. Ma carrière, je l'ai également fait ici. À l'emploi de Garant depuis maintenant 32 ans.

Soudeur de formation, j'ai occupé plusieurs postes chez Garant et participé à plusieurs projets porteurs d'améliorations continues. Je me suis également impliqué dans les relations de travail participant à des comités et des projets conjoints. Contribuant ainsi au maintien des emplois et des conditions de travail dans un contexte de relations de travail constructives et positives.

Je tiens à préciser que pour moi respect et honnêteté sont des valeurs essentielles et ces valeurs se refléteront au quotidien dans mes actions au bénéfice de la municipalité et de vous, chers concitoyens, concitoyennes et amis.

Je sollicite votre confiance le 3 novembre prochain. Je souhaite ainsi contribuer à soutenir le développement de l'emploi, améliorer la qualité de vie des familles et promouvoir la justice sociale.

Merci et au plaisir de vous représenter.

Richard Fiset, candidat indépendant siège n° 2



SIÈGE N° 2

**Étienne
Guimont**

L'Équipe du changement

Quelqu'un qui saura vous représenter

Bonjour à vous gens de Saint-François,

Je me présente Étienne Guimont, garçon de René Guimont et de Rachel Simard. Je suis né à Saint-François, je reste à Saint-François et j'en suis fier.

J'ai deux enfants Kévin et Émilie et je suis marié depuis 27 ans avec Francine Tanguay. Mon fils travaille à Québec et ma fille vient juste d'acheter la maison de ses grands-parents à Saint-François.

Dans le passé j'ai participé à des activités sportives comme entraîneur au baseball mineur et hockey bottines. Déjà 32 ans que je travaille chez Garant. En 1990 j'ai été président de syndicat et par la suite délégué pendant une quinzaine d'années. Et après j'ai été chef d'équipe jusqu'à aujourd'hui. Ces fonctions m'ont permis d'acquérir beaucoup d'expérience dans plusieurs domaines.

Avec l'Équipe du changement, je suis sûr que pour vous gens de Saint-François nous vous présentons une équipe avec beaucoup d'expérience dans tous les domaines et aussi d'âge différent. Dans notre équipe vous trouverez quelqu'un qui saura vous représenter à votre juste valeur.

Merci de m'avoir lu.

Étienne Guimont, candidat siège n° 2

Norbert Morin officialise sa candidature dans Côte-du-Sud

L'Association libérale de Côte-du-Sud a procédé le 22 septembre dernier à son assemblée d'investiture au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace, en présence de plus de 300 militantes et militants. C'est avec beaucoup d'enthousiasme et de fierté que M. Norbert Morin a été officialisé candidat libéral en vue des prochaines élections.

« Je suis heureux de compter sur la présence d'un homme dévoué et accessible afin de représenter les citoyennes et citoyens de Côte-du-Sud à l'Assemblée nationale », a souligné Guillaume Lavoie, président de l'Association libérale de Côte-du-Sud.

« Ma passion pour la politique est toujours au rendez-vous. Côte-du-Sud génère en moi tant de fierté et de détermination qu'être député à nouveau de ce magnifique comté serait pour moi un grand honneur. Notre histoire, notre patrimoine, nos richesses et surtout nos gens sont des motivations pour lesquelles j'ai envie de me battre », a déclaré Norbert Morin.

Dans le discours passionné qu'il a livré, Norbert Morin a présenté aux militantes et militants les grandes lignes de sa plateforme électorale. Il a également profité de l'occa-



Le député de Côte-du-Sud et candidat libéral, Norbert Morin, en présence de M. Guillaume Lavoie, président de l'Association libérale de Côte-du-Sud et M. Pierre Moreau,

député de Châteauguay et invité lors de l'investiture.

sion pour lancer quelques flèches à l'endroit du gouvernement Marois pour sa gestion improvisée des finances publiques qui a causé un recul important de notre économie.

« Alors que les défis socio-économiques et démographiques commandent des investissements accrus dans nos programmes sociaux, Pauline Marois préfère les financer en pigeant dans les poches des contribuables, par des hausses d'impôts, des tarifs d'électricité et des taxes scolaires plutôt qu'en poursuivant le développement des richesses du Nord québécois. L'improvisation du gouvernement péquiste ne fait qu'accentuer la déception des Québécoises et Québécois. Son manque de vision empêche le Québec d'avancer. À chaque pas, c'est avance, recule, avance, recule » a ajouté Norbert Morin.

Un homme d'expérience

Norbert Morin a décidé de prolonger cette belle expérience qu'est la politique. Élu pour la première fois dans le comté de Montmagny-L'Islet en 2003, il a de nouveau brigué les suffrages lors des élections de 2007 et 2008. En 2012, à la suite de la réforme de la carte électorale, Norbert Morin est devenu le tout premier député de Côte-du-Sud à faire son entrée à l'Assemblée nationale.

Source : Kevin Morin
Association libérale de Côte-du-Sud

Guilde des représentants des ventes
Volkswagen Canada



Jacques Dumont

Rinfret Volkswagen
5355, boul. Rive-Sud
Lévis, QC G6V 4Z3
418-833-2133
418-833-6658
jacquesvw@qc.aira.com

VOS EXPERTS EN ASSURANCE AUTO - HABITATION - COMMERCIALE ET AGRICOLE

Pierre Paré | Andrée-Anne Vézina | Jacques Pineau | Geneviève Bourgouin | Serge Delisle

 **AFL**
ASSURANCES GÉNÉRALES
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

Un choix
de confiance assuré
DEPUIS 30 ANS

234, boulevard Taché Est, Montmagny 418 248-3358 1 800 607-7781 www.aflassurances.ca



✓
Marcel Bonneau
L'Équipe du changement

SIÈGE N° 3

À vous chers concitoyens et concitoyennes,

Travailler tous ensemble à l'essor de notre paroisse

Je désire me présenter comme le candidat du rassemblement. Ma priorité est avant tout de savoir ce qui est important aux yeux de ma population. Désire-t-elle un vrai changement ou seulement un statu quo? Pour une des rares occasions, l'électorat aura la possibilité de faire un vrai choix. Par la suite, il sera difficile de blâmer le conseil municipal puisque vous aurez décidé des personnes qui vous représenteront. Aucun candidat, cette fois, ne peut être élu par acclamation.

Par ce fait, il faudra laisser de côté les rancunes envers certains citoyens et le conseil municipal. Faire en mon pouvoir tout ce qui est possible afin de travailler tous ensemble à l'essor de notre paroisse. Il n'existe pas de solution miracle, mais avec du dialogue de bonne volonté, on peut trouver des compromis afin que tous puissent vivre paisiblement.

C'est le temps d'un vent de changement! Merci de m'appuyer et de faire confiance à mon équipe.

Marcel Bonneau



✓
Stevan Chamberland

SIÈGE N° 3

Votez CHAMBERLAND, c'est voter aussi pour le changement

Chère concitoyen et concitoyenne,

Le 3 novembre s'avère une date importante pour l'ensemble de la population de St-François. Cette journée déterminera l'avenir de notre belle municipalité pour les quatre années à venir. Ainsi, je compte sur votre bon jugement pour me démontrer votre appui et choisir l'équipe que vous voyez à mes côtés. Malgré mon statut de conseiller indépendant, je compte appuyer la candidature de M. Renald Roy comme candidat à la mairie. Son expérience et ses qualités de gestionnaire seront un atout pour la municipalité. Je sollicite donc votre appui pour concrétiser ma vision d'un St-François meilleur. Comme je vous l'ai déjà dit, mon but sera de garder notre municipalité en bonne santé. Mes priorités seront de veiller à votre compte de taxes, d'attirer de nouvelles familles, de garder nos jeunes actifs et de penser aux aînés. Je veux contribuer à la continuité du travail déjà entamé et participer au développement économique en passant par l'accueil de nouvelles entreprises. J'espère être l'homme de votre choix, je compte sur vous pour m'appuyer. Je crois représenter le renouveau, la jeunesse et le dynamisme. Libre d'opinion et d'idée je saurai répondre à vos demandes au meilleur de mes connaissances.

Votez **CHAMBERLAND**, c'est voter aussi pour le changement

Stevan Chamberland, candidat indépendant

La Grippe se propage facilement

Faites-vous vacciner pour vous et vos proches

Cette année, la campagne de vaccination sera réalisée au début de novembre sur le territoire de Montmagny-L'Islet.

Cette vaccination gratuite s'adresse aux :

- Personnes souffrant d'une maladie chronique (problèmes cardiaques, pulmonaires ou rénaux, diabète, etc.) et leur entourage
- Bébés de 6 à 23 mois (et leur entourage)
- Personnes de 60 ans ou plus

Les personnes qui ne correspondent pas à la clientèle à risque qui désirent tout de même recevoir le vaccin pourront le recevoir moyennant des coûts.

Horaire

L'horaire détaillé pour l'ensemble des municipalités de Montmagny-L'Islet a été distribué dans le Publisac du 23 octobre. Des copies sont également disponibles dans les CLSC et sur le site csssml.qc.ca.

Voici l'horaire qui concerne la vaccination dans votre secteur.

Église Saint-Thomas de Montmagny (Sous-sol)

Mardi 5 novembre	10h à 18h
Mercredi 6 novembre	9h à 16h
Jeudi 7 novembre	9h à 16h
Vendredi 8 novembre	13h à 20h
Samedi 9 novembre	9h à 16h

Bébés (Sur rendez-vous)

Église Saint-Thomas-de-Montmagny

Mardi 5 novembre 10h à 18h

Source: Mireille Gaudreau, agente d'information
CSSS de Montmagny-L'Islet

A large advertisement for Garant. The background is a grayscale image of a person's face and hands, with a large, detailed snowflake on the right side. The Garant logo, which consists of a stylized maple leaf above the word 'Garant' in a bold, sans-serif font, is centered in a diamond shape. Below the logo, the text 'L'outil officiel des Canadiens depuis 1895' is written in a bold, black font. At the bottom, the website 'www.garant.com' is displayed.

Garant[®]

L'outil officiel des Canadiens depuis 1895

www.garant.com



SIÈGE N° 4

**Fabien
Gagnon**

Vous représenter pour prendre part aux décisions importantes

Bonjour, chers résidentes et résidents de St-François,

Mon nom est Fabien Gagnon et je me présente comme conseiller municipal pour l'élection du 3 novembre prochain. Pour ceux qui ne me connaissent pas encore, j'ai 49 ans, je suis marié et père de 2 enfants de 15 et 12 ans et je réside sur le chemin de la Rivière du sud.

J'ai une bonne expérience en gestion de différents organismes. Voici un court résumé de mon parcours à ce jour:

- Producteur agricole et propriétaire de la Ferme FD Gagnon spécialisée en production laitière depuis 1990.
- Administrateur et membre fondateur de la CUMA de l'oie blanche depuis 1993.
- Administrateur de la COOP Rivière-du-Sud pendant 18 ans, dont 5 à la présidence.

J'ai énormément confiance au mouvement coopératif et en l'entraide. Je souhaite m'impliquer comme conseiller municipal, car je suis d'avis qu'être assis autour de la table permet d'être au premier plan. Ceci me permet de prendre part aux décisions importantes pour l'avenir de notre belle municipalité, et ce sur la base d'informations justes. De cette façon, j'évite d'être informé par des gérants d'estrade.

Je suis un bon administrateur et je n'ai pas peur des défis. Travailler sous pression et en équipe me motive. J'aime que chacun ait l'opportunité d'exprimer ses idées, car c'est avec des idées nouvelles qu'une municipalité avance. Chaque personne a ses forces et utiliser les forces de chacun des élus est, selon moi, la meilleure façon de créer une équipe performante. Je souhaite faire partie de cette équipe qui veillera à l'administration efficace de la municipalité.

Le 3 novembre prochain, déplacez-vous pour voter et faites le bon choix.

Merci et au plaisir de vous représenter.

Fabien Gagnon, candidat indépendant siège n° 4



SIÈGE N° 4

**Gaston
Garant**

Toujours donner l'heure juste à la population

Bonjour à tous, citoyennes et citoyens de Saint-François.

Pour ceux qui ne me connaissent pas, je me présente, Gaston Garant.

Je suis né et j'ai habité pendant plusieurs années aux prairies à Saint-François. Mon métier est opérateur d'équipements lourds et conducteur de camions. J'ai été à l'emploi de la municipalité de 1992 à 1998 à temps plein comme opérateur et aussi contremaître de toutes les opérations municipales. J'ai dû quitter pour cause de maladie. J'ai aussi fait partie du conseil municipal de 2003 à 2005, donc au point de vue municipal, je peux dire que j'ai une certaine connaissance.

Je ne me présente pas comme un sauveur, mais j'ai à bien les intérêts municipaux. Je suis certain d'une chose, un conseil doit travailler en équipe, toujours donner l'heure juste à sa population, respecter la capacité de payer de tout le monde, mais cela n'empêche pas le développement en autant qu'on respecte les budgets et qu'on pense aux autres générations qui auront comme devoir de continuer à payer et de développer pour attirer des gens de l'extérieur pour augmenter la population et non la diminuer.

Merci de m'avoir lu, au plaisir de vous servir. Allez voter en grand nombre le 3 novembre, car ici on a ce privilège-là, on n'a pas à se faire dicter quoi que ce soit, comme dans bien des pays.

Merci!

Gaston Garant, candidat siège n° 4



**Jean-Pierre
Laflamme**

L'Équipe du changement

SIÈGE N° 4

Je suis prêt...

Je suis âgé de 46 ans, marié, père de deux filles et à l'emploi de la S.C.A. de la Rivière-du-Sud. Je suis né à Saint-François et y réside depuis. Je suis quelqu'un d'honnête, de respectueux des idées de chacun et à l'écoute de mes pairs. Au quotidien, mon travail me permet un contact privilégié avec les gens de la municipalité.

Expériences personnelles

- Membre du comité des Loisirs de St-François pendant 5 ans.
- Président de l'Association Soccer de St-François depuis 10 ans.
- Marguillier de la paroisse depuis maintenant 1 an.

Mes objectifs pour la municipalité

Mon implication bénévole au sein de différentes activités dans ma communauté que j'aime beaucoup, m'ont préparé à relever de nouveaux défis, à travailler en équipe, à développer de nouvelles idées et de futurs projets avec mes concitoyens. Les objectifs qui me tiennent le plus à cœur sont :

- Amener de nouvelles familles à s'y installer pour assurer une bonne relève;
- Conserver les infrastructures existantes et les améliorer tout en visant l'équilibre budgétaire;
- S'assurer d'une qualité de vie enviable pour tous.

Je pense que ma rigueur, ma disponibilité, mon ouverture d'esprit et mon authenticité feraient de moi un bon échevin. En travaillant ensemble, nous réaliserons de belles choses. Je suis prêt à faire partie du prochain conseil municipal. Je sollicite donc votre appui le 3 novembre prochain.

Jean-Pierre Laflamme, candidat siège n° 4



La chronique du pompier

Changement d'heure!

Le changement d'heure nous oblige à reculer d'une heure dans la nuit du 2 novembre au 3 novembre. Nous devons profiter de cette occasion pour changer les piles de nos avertisseurs de fumée et d'en faire la vérification, soit par la date d'expiration et par son fonctionnement. Après avoir changé la pile, appuyer sur le bouton sonore afin d'entendre s'il fonctionne bien. Prenez note que la plupart des avertisseurs ont une durée de vie de 10 ans selon le fabricant.



On voit souvent par nos visites préventives que certaines personnes ont tendance à ôter la pile d'un avertisseur de fumée –voilà une chose à ne pas

faire– qui est près de la cuisine sous prétexte qu'il part à la moindre fumée par exemple des rôties surchauffées. Alors, il existe des avertisseurs de fumée photoélectrique qui fonctionnent à batterie et qui mesurent la densité de la fumée au lieu de la senteur de fumée. Ils sont utilisés près des cuisines, des salles de bains et des appareils de chauffage. Le logo «ULC» du Laboratoire des assureurs du Canada doit apparaître sur l'avertisseur de fumée, indiquant qu'il répond aux normes canadiennes.

Je présume que vos cheminées sont tous ramonnées et que vous êtes prêts pour l'hiver alors bonne saison de chauffage en toute sécurité. ☺

**Autobus
L.S.B.C. inc.**

10, chemin des Prairies Est
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud
(Québec) G0R 3A0
Tél. et fax: 418 259-7140
autobuslsbc@videotron.ca



SIÈGE N° 5

Frédéric
Jean

L'équipe la plus apte à gérer votre argent

Le dimanche 3 novembre prochain, vous aurez l'opportunité d'intervenir directement dans le choix de votre conseil municipal des quatre prochaines années. Cette action d'aller voter est très importante, car c'est à ce moment que vous avez un impact direct sur l'avenir de la municipalité.

Au cours des dernières années, j'ai été heureux de participer activement à la vie municipale avec l'équipe en place. Par la suite, grâce à la confiance et au support du maire et des conseillers, je me suis impliqué dans divers dossiers dont, entre autres, la voirie municipale. Certains disent qu'un mandat se juge par les résultats obtenus. Je crois que le gel des taxes municipales au cours des trois dernières années et la réduction des dépenses du garage municipal de plus de 200 000 \$ sont des résultats éloquentes.

Concernant l'équipe du changement, on se doit de constater certains faits. D'abord, je les félicite de se présenter. Bien que ce soit toutes de bonnes personnes, aucune d'elles n'a encore démontré de l'intérêt à la politique municipale. Que ce soit simplement en assistant à une séance publique du conseil...

Quelle est leur réelle connaissance des enjeux? L'équipe veut du changement! Bien que ce mot séduisant soit à la mode, quels sont les réels changements qu'ils désirent? Qu'est-ce qui cloche autant à Saint-François pour vouloir tout changer? Quels en seront les coûts et l'impact? Siéger au conseil n'est pas une occasion d'apprendre avec l'argent des autres.

Quant à Monsieur Mario Marcoux, candidat à la mairie, il a démontré son manque de continuité, d'intérêt et son incapacité à travailler en équipe par l'abandon de son poste de conseiller lors du dernier mandat, engendrant des frais de 5 000\$ à la municipalité pour de nouvelles élections.

Mon objectif n'est pas de dénigrer qui que ce soit. Le lendemain des élections, nous serons tous des amis et des concitoyens de Saint-François. Par contre, il faut garder à l'esprit que les conseillers municipaux et le maire seront là pour gérer un budget de 3 millions \$, et assurer la gestion des employés municipaux. Selon moi, il y a de grands défis en terme de travaux publics, de développement résidentiel, de développement des loisirs et par rapport au vieillissement de la population.

L'équipe que nous vous proposons avec Rénald Roy comme maire est la plus apte à gérer votre argent. Faites le bon choix lors de l'élection du 3 novembre prochain.

Votre candidat au siège numéro 5,
Frédéric Jean



SIÈGE N° 5

Rémi
Montminy
L'Équipe du changement

Mon histoire, mes idées

Mon histoire : Je suis né le 11 août 1978 à Saint-François-de-la-Rivière-du-sud. Fils de Germain Montminy et de Louise Allaire, j'ai passé les premières années de ma vie sur le chemin de la rivière du Sud. En 1985, la famille a déménagé au village. En 2002, j'ai fait l'acquisition de ma résidence sur le chemin Saint-François Ouest où j'y vie avec Karine Corriveau (mon épouse depuis 2003) et mes deux enfants, Félix bientôt 8 ans et Marguerite 4 ans. Jeune, j'ai occupé plusieurs emplois d'été par exemple : sur des fermes de la municipalité, livreur à la coopérative agricole de Saint-François et pompiste au dépanneur du village et au 24 heures. Ces emplois mon permis de connaître la plupart des résidents de la municipalité. À ma sortie de l'école, j'ai décidé de devenir routier professionnel. Cet emploi m'a permis de voir des milliers de villes et villages partout au Canada et aux États-Unis. Ce qui me frappait le plus était de voir la fierté que les résidents éprouvaient face à leur milieu de vie. Ma santé précaire m'a empêché d'exercer mon métier de routier plus longtemps. Depuis 2007, je suis à l'emploi de Transport Gilmyr Inc. où j'y exerce le métier de répartiteur depuis plus de 2 ans. Depuis bientôt 3 ans, je suis pompier volontaire pour les municipalités de Saint-François et Saint-Pierre. Je me suis toujours impliqué en tant que bénévole dans les différentes activités qu'il y a eu dans la municipalité et depuis 2 ans bénévole pompier à la Tire de Camion et Tracteur de Saint-François.

Mes idées : Je me suis toujours intéressé aux affaires municipales. Politiquement parlant je me situe du côté centre-droit. J'ai personnellement plusieurs idées et le goût de m'impliquer à l'avancement de la municipalité. Selon moi les résidents de la municipalité non pas été souvent écoutés. Si vous m'élisez le 3 novembre, je vous promets de vous ÉCOUTER sur vos besoins et vos idées. Je ne peux m'engager à vous promettre de toutes les réaliser, mais je vous assure que je vais faire tout ce qui est en mon pouvoir pour pousser vos idées constructives et m'engage à tous vous représenter Jeunes, Familles et Aînés (es). Le conseil municipal a besoin de sang nouveau.

Alors le 3 novembre, si vous pensez que je peux satisfaire vos exigences, voter pour moi au siège numéro 5 ainsi que pour l'Équipe du changement dont je fais partie.

Semaine des proches aidants du 3 au 9 novembre

Conférence : Les cactus ont aussi besoin d'eau

Les cactus ont besoin d'eau, ils s'étirent pour la capter, autrement ils se dessèchent et finissent par mourir.

Il devrait en être de même pour nous, mais nous choisissons souvent d'accepter un quotidien fait de don de soi et d'oubli de ses besoins, c'est ainsi que notre vie se transforme peu à peu en désert.

Venez fleurir votre désert avec nous

Une conférence sera donnée par Mme Raymonde Gosselin le 6 novembre 2013 à 13 h à la salle communautaire de Saint-Cyrille. Le coût d'entrée est de 5\$. Les billets sont disponibles auprès de Claire, Andrée-Anne ou Jessica jusqu'au 1^{er} novembre au 418-248-7242. ☎




Norbert Morin
Député Côte-du-Sud
418 234-1893
1 866 774-1893
nmorin-cds@assnat.qc.ca

Réunion de novembre des Fermières

La réunion du Cercle de fermières aura lieu le mardi 12 novembre à 13h30 au local habituel. Soulignons la Sainte-Catherine. Invité à déterminer.

Bienvenue à toutes! ☎

Cercle de fermières de Saint-François

**UN JOURNAL COMMUNAUTAIRE
CHEZ VOUS, C'EST BIEN!
DES PERSONNES QUI S'IMPLIQUENT
AU CONSEIL D'ADMINISTRATION,
C'EST MEUX!**

Impliquez vous en participant à l'**A**ssemblée **G**énérale **A**nnuelle

Pour pouvoir prendre part aux décisions du journal, il vous suffit d'être membre.

Membre individuel: 5\$/an
Membre organisme: 25\$/an

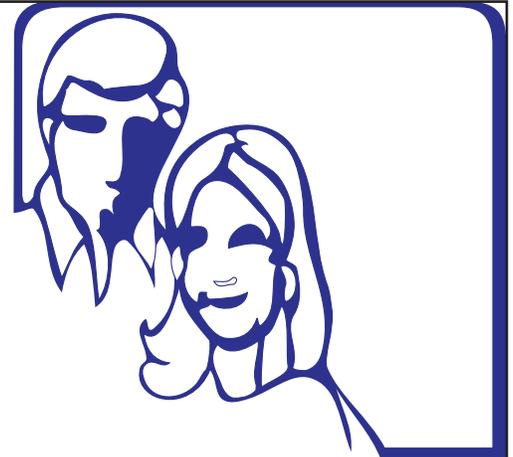
Assemblée générale annuelle

Mercredi 27 novembre 2013

19 h 30

Salle du conseil, rez-de-chaussée

Maison de la paroisse



MERCI à tous ceux et celles qui acheminent des nouvelles au journal et à ceux et celles qui nous appuient par l'achat d'espaces publicitaires.

MERCI à vous qui avez posé un geste de soutien en vous procurant une carte de membre pour l'année 2013-2014.

Une autre manière de prouver votre intérêt à *L'Écho de St-François* est d'assister à l'assemblée générale annuelle. L'invitation vous est lancée. À vous d'y répondre. Vous êtes tous et toutes les bienvenus.

Le conseil d'administration



Jean-Yves
Gosselin

SIÈGE N° 6

Prendre des décisions justes et équitables pour chacun

Cher citoyens (nes)

Vous êtes à quelques heures d'exercer votre droit de parole pour les 4 prochaines années. Je sais que pour certains leur choix est arrêté. L'un de mes désirs est que chacun d'entre vous, jeunes et moins jeunes votiez avec conviction après avoir analysé ce qui a été accompli et ce qui va être réalisé. Dans une municipalité comme la notre, ce n'est pas d'avoir tort ou raison, c'est de prendre des décisions justes et équitables pour chacun des citoyens. De plus, la valeur de vos futurs dirigeants doit être déterminée plus par leurs **actions que par leurs paroles.**

Tous les candidats indépendants acceptent d'aller de l'avant et de continuer à travailler pour que tous les citoyens puissent bénéficier de services à proximité. Nous resterons porteurs de notre dynamisme qui nous a souvent permis de se démarquer. Admettez que les bâtisseurs de la municipalité par son conseil, ses comités, ses bénévoles et ses forfaitaires responsables travaillent toujours afin de laisser un bel héritage, riche en valeurs qui demeurent à la base de notre communauté forte et unie. Servons-nous de la solidarité, l'entraide et l'équité qui nous habite et continuons à bâtir pour l'avenir... pour que notre municipalité soit viable et intéressante pour la relève!

Il est important d'être présent dans le nouveau conseil municipal, comme je l'ai toujours fait depuis que vous m'avez accordé votre confiance, pour que vos préoccupations soient entendues et prises en considération. Nous aurons toujours des problématiques plus particulières à notre municipalité et ce sera à vous de les transmettre et de s'assurer que vos intérêts soient défendus.

Il faut faire fit de certains propos défaitistes et surtout démagogiques, toujours en mode critique, que mode solutions qui ne font que nuire à l'avancement et surtout qui donne une mauvaise image de notre municipalité.

C'est avec un enthousiasme débordant, appuyé par le gros bon sens et la persistance qui nous mène le plus souvent au succès et ce succès ne se mesure pas tant par la position que l'on a atteint dans la vie que par les obstacles que l'on a surmontés en essayant de réussir honnêtement.

Enfin notre rôle, en tant qu'élus n'est pas seulement d'administrer et gérer de façon pointue le bien commun mais de créer une municipalité facilitatrice d'outils rendant celle-ci attrayante pour les commerces, industries créateurs d'emplois, mais aussi de regarder plus loin, être visionnaire. La municipalité ne peut se permettre de ne rien faire sinon en peu de temps elle croupira et c'est là qu'elle prendra du retard. Or la nôtre, de par l'expérience de nos pairs, est enviée parce qu'elle est un pas en avant des autres.

Je suis confiant que notre groupe de gestionnaires de différentes PME issu du monde des travailleurs et de la coopération ayant M. Rénauld Roy comme leader, puisqu'il est capable de recevoir la critique feront la différence positive pour continuer à bâtir l'avenir. Bonne réflexion. Merci.

Jean-Yves Gosselin, candidat indépendant siège n° 6



Patrick
Laliberté

L'Équipe du changement

SIÈGE N° 6

Le changement amène le développement

Bonjour citoyennes et citoyens,

Je sollicite votre appui pour l'élection du 3 novembre prochain.

Je suis natif de St-François-de-la-Rivière-du-Sud et j'ai le goût de m'impliquer au développement de notre municipalité.

Tout d'abord, la pratique du football, pendant plusieurs années, m'a aidé à comprendre le travail d'équipe. Ensuite, le karaté a occupé une grande place dans ma vie. Cette discipline m'a permis de développer ma confiance, puis de bien évaluer différentes situations et à bien les gérer. J'ai enseigné les arts martiaux, pendant cinq ans, aux jeunes et moins jeunes de notre municipalité en plus de m'impliquer bénévolement dans plusieurs activités de notre milieu.

De plus, dès mon tout jeune âge, j'ai aidé aux travaux de la ferme familiale de mes parents, Calixte et Rose-Anne, puis j'ai à cœur les préoccupations de ceux et celles qui œuvrent dans ce domaine. Depuis 11 ans, je suis charpentier-menuisier. Le travail et la détermination font, entre autres, partie de mes valeurs.

En me présentant à ce poste, je vous assure notamment d'une présence et d'une écoute afin d'être un des acteurs du changement pour notre municipalité.

C'est donc pour ces différentes raisons que je crois être un bon candidat et vous demande de m'appuyer, le 3 novembre prochain, en votant pour moi. N'oubliez pas, le changement amène le développement!

Patrick Laliberté, candidat siège n° 6

Un objectif de 85 000 \$ pour la campagne Centraide 2013 dans les MRC de Montmagny et de L'Islet

M. Jean Chouinard, président de la Division Montmagny-L'Islet au sein du cabinet de campagne 2013 de Centraide Québec et Chaudière-Appalaches, a donné ce matin le coup d'envoi à l'opération régionale. Il a profité de l'occasion pour présenter son comité de bénévoles et pour lever le voile sur l'objectif: amasser 85 000 \$ pour éclairer la vie des gens d'ici.

C'est avec fébrilité que M. Chouinard, associé en certification et directeur du bureau de Mallette à Montmagny, a dévoilé l'objectif régional et lancé du même souffle ce grand mouvement de solidarité qui animera les MRC de Montmagny et de L'Islet tout l'automne. «Je suis fier d'aider Centraide Québec et Chaudière-Appalaches à illuminer ma communauté. Pour m'épauler dans ce grand défi, j'ai la chance d'être entouré d'un comité de bénévoles tous plus motivés les uns que les autres à frapper aux portes des entreprises et des institutions d'ici et à les inviter à donner, mais également à mener une campagne Centraide auprès de leurs employés. Ce sont tous ces gestes de générosité qui donneront à Centraide le pouvoir d'aider des organismes

de chez nous qui éclairent la vie de nombreux concitoyens dont le quotidien est assombri...», a-t-il déclaré.

«Plusieurs de nos semblables, trop malheureusement, traversent des moments difficiles ou vivent des situations de vulnérabilité. Donner à Centraide, c'est soutenir les ressources de notre territoire qui leur offrent la force et les outils nécessaires pour voir enfin la lumière au bout du tunnel et s'en sortir... et, au bout du compte, c'est toute notre communauté qui en bénéficie», de poursuivre M. Chouinard.

Soulignons que l'objectif global de la campagne de financement 2013 de Centraide Québec et Chaudière-Appalaches, annoncé le 27 septembre dernier, se chiffre à 11 800 000 \$.

Rappelons que Centraide Québec et Chaudière-Appalaches agit depuis plus de 65 ans sur la pauvreté et l'exclusion sociale touchant des milliers et des milliers de gens du territoire et contribue à améliorer leurs conditions de vie. Chaque année, il recueille ici pour investir ici... et ainsi éclairer la vie de nombreuses personnes, jeunes et moins jeunes. Pour chaque dollar récolté, 87 ¢ sont remis en dons et en services à 191 organismes et à 19 initiatives de développement communautaire, lesquels réalisent plus de 250 000 interventions annuellement!

La campagne de financement 2013 de Centraide Québec et Chaudière-Appalaches se poursuit jusqu'au 10 décembre prochain, date à laquelle sera dévoilée la somme totale recueillie. Pour la population et les organisations, donner à Centraide est l'occasion de poser un geste concret pour illuminer sa communauté. ☺

Source: Marie-Hélène Albert, agente - médias sociaux et relations de presse Centraide Québec et Chaudière-Appalaches



Lucie Lachance
NOTAIRE & CONSEILLÈRE JURIDIQUE
88, chemin des Prairies Ouest
St-François-de-la-Rivière-du-Sud
GOR 3A0
Téléphone : 418 259-1300
Télec. : 418 259-2101
Llachance@notarius.net

Nous avons ce qu'il vous faut... une équipe !



LEMIEUX PARENT THÉRIÈGE
AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 248-3114 - FAX : 418 248-2945

Me Jean-Alain Lemieux Me Michelle-Chantal Bouffard Me Annie-Pier Labrie Me Pier-Olivier Fradette Me Jérôme Thériège



CHRONIQUE

par Diane Labarre

Pour la rejoindre : bec-et-plumes@hotmail.com

Un caporal au marais

Du haut de sa quenouille, l'oiseau guette son territoire. Tout noir, l'épaulette rouge bien en évidence, le Carouge à épaulettes ne craint pas l'intrus. Koonk-la-rii! chante-il tout haut. Ne vous approchez pas, sinon, gare à vous!

Premier à nous revenir en mars, il a bien cure de ce titre élogieux d'annonciateur du printemps. Monsieur est trop occupé pour cela! Voyez-vous, s'il est ici si tôt, c'est pour un seul motif: s'accaparer du meilleur territoire possible. Pourquoi? Les carouges femelles choisissent leur partenaire en fonction de la qualité du territoire du mâle. Elles bâtiront leur nid au meilleur endroit possible, ce qui signifie qu'un mâle pourra avoir plus d'une femelle et d'autres, aucune...



La vedette du mois :
un Carouge à épaulettes mâle.

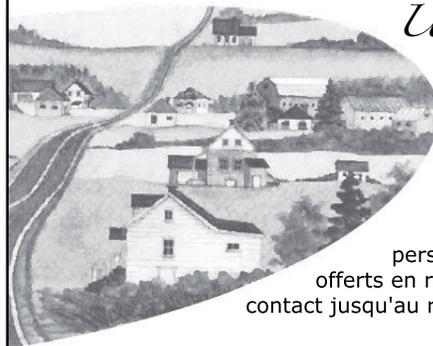
Et c'est quoi, un bon territoire? Des quenouilles, encore des quenouilles, rien que des quenouilles! Les marais ont sa faveur, mais comme ces milieux se font de plus en plus rares dans le sud du Québec, le carouge s'est adapté à toutes sortes d'endroits ouverts: bords de routes, pâturages, cultures diverses, fossés...

Vous avez l'impression de le voir partout? Vous avez raison! Cette espèce est parmi les plus nombreuses en Amérique du Nord. Mais sauriez-vous reconnaître sa femelle? Son plumage strié de brun et de beige la rend totalement méconnaissable. D'ailleurs, même les premiers naturalistes venus inventorier les oiseaux d'ici la considérèrent tout d'abord comme étant une espèce à part entière.

Saviez-vous que la position hiérarchique d'un mâle dans son groupe dépend directement de l'apparence de ses épaulettes? Plus elles sont flamboyantes, plus il aura d'autorité. Cachez-les, et il ne saura plus se faire respecter!

À la fin de l'été, le petit caporal quitte son territoire et forme d'immenses bandes pouvant dépasser plusieurs milliers d'individus. Au moment de lire cette chronique, il est fort possible que le dernier de ces oiseaux nous aille quitté pour des lieux plus cléments... Au plaisir! ☉

**Promutuel Montmagny-L'Islet,
un assureur
au service des gens d'ici**



Une équipe dynamique
et professionnelle
à l'image et à l'écoute
des gens d'ici.

Des services
personnalisés entièrement
offerts en région, de tout premier
contact jusqu'au règlement d'un sinistre

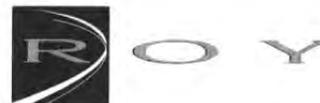
Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
MONTMAGNY-L'ISLET

Richard Galibois, agent
259-7405

Assurance

habitation • automobile • commercial • agricole • vie



**Produits Métalliques Roy
inc.**

52, boul. Morigeau
Saint-François, Montmagny, QC G0R 3A0

TÉL.: 418 259-2711
FAX: 418 259-2931

FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE

Gagnants des Bourses d'études Desjardins

La Caisse Desjardins de la Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer a remis 7 500\$ en bourses d'études, le 18 octobre 2013, lors de la Semaine de la Coopération.

Dans le cadre du programme de bourses d'études des Caisses populaires Desjardins des MRC de Montmagny et de L'Islet, la Caisse Desjardins de la Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer a remis 14 bourses totalisant 7 500\$.

L'attribution de ces bourses s'effectue par tirage

au sort parmi les étudiants et étudiantes de niveau post secondaire (formation professionnelle, collégiale et universitaire) qui ont complété correctement le bulletin de participation et qui répondent aux exigences énumérées au sein du dépliant promotionnel du programme. Au total, 59 étudiants ont participé au concours cette année. Le tirage a été effectué dans le cadre de la semaine de la Coopération, soit le vendredi 18 octobre dernier à midi par M. Jacques Fournier, membre de la caisse, assisté de M. Christian Fournier, directeur général, Mme Mélissa Gagnon, agente service aux membres et Mme Line Dumas, responsable de la clientèle jeunesse.

Depuis la première parution du programme en 1994, ce n'est pas moins de 121 100\$ que la Caisse a distribué à quelque 402 étudiants et étudiantes. Cet appui vient confirmer une fois de plus l'engagement de la Caisse Desjardins de la Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer à vouloir soutenir les efforts et la motivation de celles et ceux qui ont choisi la voie de l'approvisionnement et de l'enrichissement des connaissances.

Les gagnants des bourses d'études pour cette année sont:

Niveau formation professionnelle		Niveau collégial	
. Jasmin Campagna	250\$. Christina Roy	500\$
. Anthony Martin	250\$. Samuel St-Pierre	500\$
. Philippe Bernier Simoneau	250\$. Amélie Beaumont	500\$
		. Florence Beaulieu	500\$
		. Carol-Ann Pellerin	500\$
		. Pierre-Marc Bonneau	500\$
Niveau universitaire			
. Marie-Michèle Marquis	750\$		
. Samuel Boissonneault	750\$		
. Christine Bombardier-Cauffopé	750\$		
. Anne-Marie Bonneau	750\$		
. Maxime Bouffard	750\$		

Félicitations à tous les gagnants. 🎉

☎ 418-248-5622
📠 418-248-7071



GARAGE 174, 4^e Rue, Montmagny (Québec) G5V 3L5
FERNAND LANGLOIS ET FILS

🔧 Pare-brise
🔧 Expert collision automobile
🔧 Débosselage • Peinture





GARANTIE NATIONALE

HISTOIRE

WWW.STFRANCOIS.CA



Osons parler d'arrangements funéraires préalables

Pour être certaines d'avoir les services funéraires souhaités et épargner aux proches les démarches et dépenses qui entourent le choix de ces services, certaines personnes ont recours à des « préarrangements » de services funéraires et de sépulture. Parlons-en ouvertement afin d'en comprendre le but et d'avoir l'heure juste sur les contrats et les sommes perçues!

L'AQDR Montmagny-L'Islet vous convie à l'un de ses déjeuners conférences de novembre pour partager vos idées et poser toutes vos questions entourant ce sujet à M. Benoit De La Durantaye, des Salons funéraire De La Durantaye & Fils Inc.

Inscrivez-vous sans tarder!

À Montmagny, au Restaurant Normandin, 25 rue Taché Est, le mardi 12 novembre, à 9h. Inscription auprès de Mme Rose Pomerleau au 418-247-0033 ou sans frais 1-877-948-2333. ☎

Source: Rose Pomerleau, Adjointe administrative
AQDR Montmagny-L'Islet

Un autre Speed-Jobbing pour les 16-35 ans

À la suite du succès du Speed-Jobbing du Secteur de la Santé du 27 septembre dernier, la Table Jeunes de la MRC de Montmagny fera une deuxième activité le 14 novembre prochain. Cette fois-ci, c'est le secteur manufacturier qui sera visé. Les étudiants de 16 à 35 ans qui sont dans les domaines d'études visés par ce secteur peuvent s'inscrire et s'informer auprès de Vanessa Lachance au 418-248-3522, poste 229 ou au ampc@cjemontmagny.com ☎

PROGRAMME RÉNOVILLAGE



Votre résidence a besoin de rénovations majeures, mais votre revenu ne vous le permet pas?

Le programme RÉNOVILLAGE a été créé pour venir en aide aux propriétaires à faible revenu. L'aide accordée varie selon le revenu des occupants et peut atteindre jusqu'à 90 % du coût total des travaux, jusqu'à concurrence de 10 000 \$ par projet.

Pour être admissible :

- la valeur municipale de la résidence ne doit pas dépasser 90 000 \$ (année d'évaluation 2012)
- des travaux d'au moins 2 000 \$ doivent être effectués
- le propriétaire et la maison ne sont éligibles qu'une seule fois

Avant de déposer une demande, assurez-vous d'avoir en main les documents suivants :

- le rapport d'impôt fédéral 2012 de chaque personne résidant à l'adresse de la demande
- l'avis de cotisation fédéral 2012 de chaque occupant
- le compte de taxes municipales 2012 de la résidence concernée



MRC de
Montmagny

POUR INFORMATION :

M. Vincent Rioux, inspecteur régional et responsable des programmes SHQ
418 248-5985, poste 329 | vrioux@montmagny.com

Anglais intensif... oui, oui, oui!

Est-il besoin de rappeler l'importance de l'anglais de nos jours? Peut-on envisager voyager, travailler, étudier, communiquer sans anglais maintenant?

Selon le programme d'enseignement actuel, à la fin de leurs études secondaires, nos enfants auront bénéficié de 800 heures d'enseignement en anglais. Or, on sait que pour être FONCTIONNEL dans une langue seconde, il faut consacrer un minimum de 1200 heures à son apprentissage. Il a été démontré qu'une langue s'apprend à l'usage, en situation d'interaction, et que la concentration dans le temps est un facteur déterminant. Le programme d'anglais intensif initié par le Gouvernement précédent est à notre avis LA façon d'assurer l'avenir de nos enfants en leur ouvrant, dès leur plus jeune âge, les portes du monde.

Combien d'entre-nous ont dû faire des démarches suite à leurs études secondaires pour améliorer leur anglais par des cours, des immersions? Et si notre école permettait à nos enfants de développer un intérêt pour la langue et leur offrait par le fait même un avantage concurrentiel sur les écoles qui n'offrent pas l'anglais intensif? Et si l'apprentissage de l'anglais éveillait nos enfants aux particularités des différentes langues et les aidait à mieux écrire? Et si un enseignement moins académique, plus participatif permettait de motiver les élèves, de «raccrocher» les enfants en difficulté? Pourraient-ils anticiper leur sixième année et renouveler leur désir d'apprendre avant d'accéder au secondaire?

Les enfants cesseront-ils vraiment d'apprendre autre chose parce qu'ils sont en apprentissage de l'anglais à l'école? Cesseront-ils de lire des livres, des revues, des BD en français à la maison? Cesseront-ils de tenir un

discours argumentatif en français?

Le programme d'anglais intensif est à notre sens, un projet qui permettra à nos enfants de grandir et d'aller chercher une confiance en eux qui leur sera bénéfique toute leur vie. Il ne faut pas se contenter de plus d'heures d'enseignement en anglais. Il faut changer la manière de l'enseigner par un programme intensif et participatif qui permettra aux enfants de réaliser des projets dans différents champs d'études et d'intérêts. Permettons aux enfants de Saint-François et de Berthier de profiter de ce programme. Initiions un mouvement vers l'avant. Montrons qu'il existe dans nos deux municipalités une dynamique qu'on ne trouve pas ailleurs dans la région et servons-nous de cet avantage dans nos écoles pour attirer de nouvelles familles.

Lors du sondage proposé par l'école, faisons un choix déterminant pour nos enfants, ne nous contentons pas d'autres options qui n'apporteront pas le changement nécessaire à l'apprentissage de la langue, et choisissons l'anglais intensif. Choisissons l'avenir pour nos enfants. ☺

**Gary Gendron et Caroline Jean,
parents de Louis, Philippe, Mathias et Norah**



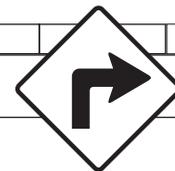
Vous êtes les bienvenus

Menus du jour
Commandes pour emporter
Réservation jusqu'à 50 personnes
Restaurant: 259-7704



Bière froide
Café
Essence
Dépanneur: 259-7515

Ouvert de 6 h à 23 h



Novembre

✍ par Jean Dominique Rousseau

Selon le dicton, *Brouillard en novembre, l'hiver sera tendre*. Ce mois de la grisaille, de la pluie et du vent à écorner les bœufs se donne fière allure avec son fameux *Movember*, une fusion de moustache et *november* novembre. Bien des gens de la gente masculine, rasés de près, se laisse pousser une moustache pour amasser des fonds pour lutter contre le cancer de la prostate et en santé mentale masculine (*la dureté du mental se ramollit dans la malversation*).

L'Église Catholique Romaine est très active en ce mois. Elle honore ses saints (Toussaint) le 1^{er} novembre tandis que le 2, elle commémore les fidèles défunts (*selon la croyance, les vivants prient pour les morts afin d'accumuler des indulgences, qui abrègent le temps de convalescence, du lieu de purification. La mort est une réalité nécessaire car elle est un passage obligé vers le chemin de l'éternité, qui fut défriché par le sacrifice du Fils.*). Selon la tradition, en voie de disparition très avancée, tous les dimanches de novembre après la messe c'est la criée des âmes. Une sorte d'encan où l'on vend des objets d'artisanat, des produits du terroir (*citrouilles, pommes, sirop d'érable et bien d'autres produits locaux*), des animaux, etc. Bref, une levée de fonds pour la sanctification des défunts et la maintenance des services du culte, de l'entretien, de la réparation des infrastructures. Rendu au 25, la Sainte-Catherine, (*la fête des vieilles filles comme diraient bien des anciens*), veut qu'on se sucre le bec avec de la tire à la mélasse. Ce jour est aussi la journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes.

Le 11 c'est l'Armistice, la date anniversaire de la fin de la 1^{re} guerre mondiale 1914-1918, le jour du Souvenir à la mémoire des Canadiens morts à la guerre, aux missions de paix et autres opérations internationales de secours.



Photo: Jean Dominique Rousseau

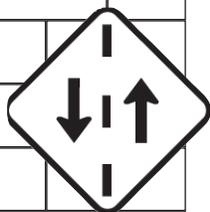
Le coquelicot en est le symbole floral et a inspiré le lieutenant-colonel, médecin militaire et poète John Alexander Mc Crae pour son célèbre poème *In Flanders Fields* lorsqu'il a vu le champ de bataille parsemé de coquelicots. Certains de ses vers se retrouvent sur nos billets de 10\$

*Au champ d'honneur, les coquelicots
Sont parsemés de lot en lot
Auprès des croix; et dans l'espace
Les alouettes devenues lasses
Mêlent leurs chants en sifflement
Des obusiers*

Le club de hockey des Canadiens de Montréal utilise quelques lignes comme devise.

«Nos bras meurtris vous tendent le flambeau, à vous toujours de le porter bien haut.»

La société civile retourne à l'heure normale le 3. Ça va être sombre et à 5 heures, il va faire noir comme chez le diable. Une période assez perturbante pour le moral mais son antidote arrive le 21 quand sort le Beaujolais primeur dit le Beaujolais nouveau. ☺



Si mon enfant me parlait...

Ne me laisse pas former de mauvaises habitudes.
Je dois compter sur toi pour les détecter pendant que je suis jeune.

Ne me fais pas sentir plus petit que je suis.
Cela me fait agir stupidement pour montrer que je suis grand.

Ne me corrige pas en public, si tu le peux.
Je comprends beaucoup mieux quand tu me parles seul.

Ne me protège pas trop des conséquences.
Je dois parfois apprendre de la façon la plus dure.

Ne sois pas trop fâché quand je te dis : je te hais.
Ce n'est pas toi que je hais mais ton pouvoir de commander.

Ne répète pas toujours la même chose.
Si tu agis ainsi, je devrai me protéger en faisant la sourde oreille.

Ne fais pas de promesse que tu ne peux pas tenir.
Je suis très déçu quand les promesses sont brisées.

N'oublie pas que je ne peux pas m'exprimer aussi bien que je le voudrais.
C'est pourquoi je ne suis pas toujours précis.

Ne discute pas trop mon honnêteté.
Si tu me fais peur, je raconterai des mensonges.

Ne sois pas de ceux qui changent toujours d'idées.
Je deviens confus et je perds confiance en toi.

Ne me tracasse pas quand je te questionne.
Si tu fais cela, je devrai trouver des réponses ailleurs.

Ne me dis pas que mes craintes sont stupides.
Elles sont horriblement réelles.

N'oublie pas que j'aime faire des expériences.
Je ne peux pas vivre sans elles. Sois patient.

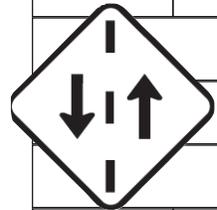
N'oublie pas que je grandis rapidement.
C'est difficile de me suivre, mais essaie! ☺

Source : Anonyme

John Fitzgerald Kennedy (1917-1963)

✍ par Jean Dominique Rousseau

Le 22 novembre 2013 sera le 50^e anniversaire de l'assassinat de JFK. Un héros de la seconde Guerre Mondiale qui, lorsque le destroyer japonais Amigari coupe en deux son patrouilleur torpilleur, le PT-109, sauva de la noyade un compagnon d'arme en le remorquant à la nage sur plusieurs kilomètres. Cet acte de bravoure lui occasionna des blessures au dos. Durant sa convalescence sous les encouragements de son épouse Jacqueline Lee Bouvier, il écrit un livre *Profiles in Courage*, qui fut couronné du prix Pulitzer 1957 dans la catégorie de la fiction. Il fut le 35^e président des États-Unis et un des acteurs de la crise des missiles de Cuba. Sa dépouille repose à Arlington en Virginie où une flamme permanente y brûle. Petite anecdote Lincoln-Kennedy. Abraham Lincoln (1809-1865) 16^e président des États-Unis. Le théâtre où mourut assassiné Lincoln s'appelait Ford's Theater. Kennedy fut assassiné dans une automobile Lincoln, construite par Ford. ☺



Asseoir les bases de vos affaires

Fiches-conseils gratuites sur le web

Bien présente au Québec, la fibre entrepreneuriale amène beaucoup de personnes à se lancer en affaires. L'enthousiasme est là! Mais comment voir clair dans la gestion de ses affaires? Rencontrant régulièrement des travailleurs autonomes et petits entrepreneurs avec des difficultés à séparer leur budget personnel de leur budget d'affaires, deux ACEF ont élaboré des outils web vulgarisés pour les aider à mieux s'organiser.

Spécialisées dans la gestion des finances personnelles, les Associations coopératives d'économie familiale (ACEF) de Lanaudière et Rive-Sud de Québec, avec le soutien financier du Fonds pour l'éducation et la saine gouvernance de l'Autorité des marchés financiers, lancent «Travailleur autonome et petit entrepreneur. Asseoir les bases de vos affaires.» Ces huit fiches-conseils web et trois vidéos clips de témoignages visent à se familiariser avec les bases d'une saine gestion des finances pour réussir en affaires.

Quelles sont mes obligations fiscales? Quel revenu personnel puis-je tirer de mon entreprise? Les fiches-conseils contiennent une foule de renseignements pratiques qui répondront à ces questions et à plusieurs autres, sans oublier des références à des ressources complémentaires. Que vous soyez entrepreneurs en démarrage ou déjà en affaires, ces outils vous permettront d'aller plus loin avec aplomb!

Consultez-les www.acefrsq.com ou www.consommateur.qc.ca/acef-lan/index.php

Source: Lise Dalpé et Édith St-Hilaire



Weed Man
ENTRETIEN DE PELOUSES
ESTIMATION GRATUITE

715, boul. Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3R8
Tél. : 418 248-7970
Sans frais : 1 800 463-4877

www.weedmanquebec.com



Jean Morin
Dany St-Pierre

- Électronique industrielle et agricole
- Mécanique industrielle et agricole
- Réparation de moteur électrique
- Contrôle et automatisation
- Service de vente au comptoir
- Service d'urgence 24 heures

171, 4^e rue
Montmagny (Québec)
G5V 3L6
Tél.: (418) 248-0444
Fax: (418) 248-0395

ms2controlemont@globetrotter.net

SERVICE D'URGENCE 24 HEURES SUR 7 JOURS



**Service de
réparation** JP

Jean Proulx

- ✦ Location de tracteur
- ✦ Réparation et soudure de machinerie agricole
- ✦ Unité mobile
- ✦ Dénéigement

1125, rang Coteau Sud
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud
G0R 4B0
Tél./Fax : 418 248-4186
Cell. : 418 291-1159



**EMBALLAGES
LM
PACKAGING**

Emballages de protection spécialisés
Produits de carton ondulé
Petites et grandes quantités

WWW.EMBALLAGESLM.COM

25, rue de l'Étang
Saint-François, Québec
Canada, G0R 3A0

T • 1 866 259-7710
F • 1 866 259-0909
service@emballageslm.com

La situation ne peut plus durer! Il faut que je consulte!

Entraide au masculin Côte-Sud lance une nouvelle campagne de sensibilisation pour les hommes de notre région.

Le slogan: *La situation ne peut plus durer!... Il faut que je consulte!* sera martelé pendant les cinq prochains mois afin de sensibiliser et d'amener plus d'hommes à demander de l'aide lorsqu'ils vivent des difficultés dans leur vie conjugale et familiale.

Pour ce faire, cinq affiches décrivant différentes situations seront distribuées et à chaque mois la population découvrira une augmentation de l'intensité des gestes de violence conjugale. Au même moment, ces messages seront ponctués par des capsules radio décrivant le contenu de l'affiche du mois comme: en **octobre** *le Boudeur*, en **novembre** *le Critiqueux*, en **décembre** *le Jaloux*, en **janvier** *le Claqueur de porte* et enfin, en **février** *la Rupture*.

Encore trop souvent, les hommes ont tendance à ne pas consulter ou tarder avant de le faire et lorsqu'ils le font, c'est parce qu'ils sont au bout du rouleau et rien ne va plus. La pensée la plus commune des gars face à leurs problèmes, c'est le fameux «Je vais régler ça tout seul, c'est mes affaires, ça regarde personne». Toutefois, de fil en aiguille les solutions mises en place ne portent pas fruits, ce qui augmente le sentiment de colère, de frustration, d'impuissance et d'échec de ceux-ci. Ces sentiments ont souvent pour effet d'empirer le problème initial. Alors Messieurs, n'attendez pas d'être au bout du rouleau et d'être acculé au pied du mur avant de demander de l'aide.

La campagne de sensibilisation 2013 est une reprise améliorée d'une campagne régionale réalisée en 2003 et qui s'était avérée être un franc succès. Un succès qui s'était traduit par une progression immédiate de la demande d'aide des hommes.

La situation ne peut plus durer!

- Je suis jaloux et possessif
- Je la harcèle de questions
- Je fouille dans ses affaires personnelles
- Je la boude
- Je lui coupe la parole
- Je veux toujours avoir le dernier mot
- Je lui serre les bras
- Je donne des coups de poing dans les murs
- Je sacre après elle
- Je l'ignore
- Je la blâme pour n'importe quoi
- Je la rends responsable de mes problèmes
- Elle m'a dit que c'est fini entre nous!
- Mais moi j'le prends pas!

Entraide au masculin
Côte-Sud inc.
entraideau masculin.com
entraideau masculin@videotron.ca

**Avec tout ce qui me passe par la tête...
Il faut que je consulte**

Pour de l'aide ou de l'information peu importe votre orientation sexuelle
418 247-5030 • 1-866-232-5030

En collaboration avec la table de concertation en violence conjugale de Montmagny-L'Islet

Pour cette réédition, nos principaux collaborateurs sont nos partenaires de la Table de concertation en violence conjugale de Montmagny-L'Islet, CHOX-FM 97'5, CiQi-FM 90'3 et RCIM.FM la radio communautaire internet de la région. Ils sont fiers de s'associer à Entraide au Masculin Côte-Sud afin que cette campagne de sensibilisation rejoigne le plus grand nombre de personnes. Cette campagne se veut préventive et s'adresse à l'ensemble des hommes du district judiciaire de Montmagny (Bellechasse-Est, Montmagny, L'Islet et Kamouraska-Ouest). ☺

Source: Pierre Bernier
Entraide au masculin Côte-Sud

François Lapointe
Député
Comté de Montmagny-L'Islet
Kamouraska-Rivière-du-Loup

114, avenue de la Gare
Montmagny (QC) G5V 2T3
418-248-1211
Francois.Lapointe@parl.gc.ca

GARAGES SERVICES

Mario Tech inc

MARIO THÉBERGE
propriétaire

Spécialité **VOLKS**
Mécanique générale

2, boul. Taché Ouest
Montmagny (Québec)
G5V 3A1
418 248-1800

Gérer son stress avec un mode de vie sain

Considérant le style de vie à la vitesse grand V que nous menons, le stress nous guette à chaque instant. Dans le tourbillon quotidien, nous ne mettons pas toujours notre santé en priorité. Nous accumulons du stress, nous oublions de prendre soin de nous-mêmes et de nos relations avec les autres.

À la longue, cela peut menacer notre équilibre de vie et mener à un inconfort, à des malaises et même, à des maladies comme la dépression ou l'anxiété. Apprendre à gérer notre stress devient donc vital pour garder l'équilibre.

De bonnes habitudes associées à un mode de vie sain permettent à la plupart des gens de faire face plus efficacement aux changements de la vie courante. Voici quelques suggestions.

- 1. Établir ses priorités:** Pour bien organiser son temps et se sentir moins dépassé par les événements, il faut apprendre à planifier et à établir ses priorités.
- 2. Bien manger:** Pour faire face au stress, votre corps a besoin d'énergie. Si vous ne faites pas suffisamment le plein, vous risquez d'être davantage fatigué, ce qui ne fera qu'augmenter votre niveau de stress. Avoir une alimentation variée et équilibrée est suggérée.
- 3. Faire de l'exercice:** La pratique régulière d'activité physique favorise une réduction de la tension et aidera à votre bien-être psychologique.
- 4. Se garder du temps pour ses loisirs:** L'une des meilleures façons de combattre le stress est de s'amuser et de profiter de la vie.
- 5. Exprimer ses besoins et ses émotions:** Lors d'un mécontentement face à une situation, on a souvent avantage à en parler à la personne concernée.
- 6. Établir un réseau de soutien:** Souvent, les tracas nous apparaissent moins lourds quand on peut les partager. En ce sens, il est important d'établir mais aussi de maintenir un réseau de soutien.
- 7. Relaxer:** Savoir relaxer est un processus qui s'apprend, qui demande un certain temps et quelques efforts, mais c'est un investissement très rentable pour votre santé et votre bien-être. Quelques minutes par jour de tranquillité peuvent faire une grande différence.

Il n'est pas nécessaire d'appliquer toutes ces méthodes, choisissez plutôt celles qui vous conviennent et observez la différence. ☺

Source: Marie-Eve Morin, agente de promotion de saines habitudes de vie
CSSS Montmagny-L'Islet, pour le groupe BEC



Lalimec
USINAGE
SOUDURE

Alain Laliberté
Tél. : 418 884-3407
Télé. : 418 884-2404
lalimec.inc@videotron.ca

358, Montée de la Station, Saint-Vallier de Bellechasse (Québec) Canada G0R 4J0



GHISLAIN VÉZINA
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Industriel - Commercial - Résidentiel

Magasin de matériel électrique
418 234-1360
3, du Bassin Sud, Montmagny • RBQ: 8310-7359-06



Monyvill enr.
R.B.Q.: 8343-3219-14

Yvon Montminy, propriétaire

Excavation • Terrassement
Service de Pelle & Multi Terrain
Marteau hydraulique
Installations Septiques
Séchoir à bois • Bois de rénovation
Compost Certifié

Téléphone: 418 259-2635 Cellulaire: 418 241-8488 Fax: 418 259-3035
462, chemin St-François Ouest, St-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec) G0R 3A0



Boulet
Encans Boulet inc.

Alfred Boulet
564, chemin Rivière-Sud
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud
(Québec) G0R 3A0

Tél.: (418) 259-7086
Fax: (418) 259-2610
www.encansboulet.com

Achat et vente de ferme

LA SOIRÉE ACCORD METS ET VINS EST DE RETOUR!

Voici la soirée que les amateurs de bons vins attendent!



Comme les années passées, nous vous offrons une soirée de dégustations, qui vous permettra de découvrir des vins nouveaux ainsi que des mets spéciaux pour les accompagner!

Date : Vendredi le 15 novembre, dès 19h!

Coût : 40\$ par personne

Nous vous attendons au Bar du Centre des Loisirs (Entrée par l'arrière)

*****Inscription avant le mercredi 13 Novembre.**

Contactez Valérie Leblanc au 418-259-7228



Entrevue avec Madame Marie-Ève Damphousse

par Lydia Laliberté et Frédérique Simard

Le 7 octobre 2013, deux élèves du comité L'Écho ont fait une entrevue avec madame Marie-Eve Damphousse, enseignante de 2^e et 3^e année à notre école cette année. Ça fait 7 ans qu'elle est enseignante. Elle a travaillé dans 7 écoles avant d'arriver à La Francolière. Elle change d'école chaque année puisqu'elle est à statut précaire. Marie-Ève a choisi le métier d'enseignante, car elle est née dans un monde d'enseignement. En effet, toute sa famille était dans ce domaine, ses tantes et sa mère. Elle a enseigné à tous les niveaux, sauf la 1^{re} année. Ce que Marie-Ève aime le plus dans son travail, c'est d'aider les élèves à réussir et à relever de nouveaux défis. Elle aime la collaboration et l'entraide avec le personnel de l'école et avec les parents. Elle adore les élèves, apprendre de nouvelles connaissances et les voir évoluer de jour en jour. Dans ses moments libres, elle essaie de passer du temps de qualité avec sa famille, comme faire du vélo, lire et faire de la peinture sur bois. Elle a deux garçons, Laurent, âgé de 3 ans et demi et Jean-Simon, 1 an et demi. Merci madame Marie-Ève pour ce que tu accomplis tous les jours!



Cérémonie officielle de la brigade scolaire

par Jeanne Théberge, Raphaël Lamonde et Jérôme Boulet



La capitaine de la brigade scolaire 2013-2014: Joëlle Gagnon.

Encore cette année, nous avons des brigadiers qui veilleront à la sécurité des élèves qui circulent à pied et en autobus. Il s'agit de Frédérique Pouliot, Tommy Guillemette, Mathilde Guillemette, Camylle Poulin, Émile Boulet, Nicolas Montminy, Joëlle Gagnon, Maxime Blanchet, Loudérick Caron, Jérôme Boulet, Tristan Paré, Catherine Fiset, Justine Picard, Rosalie Langlois, Lydia Laliberté, Anita Ngabire, Mégan Boissonneault, Geneviève Caron et Mélodie Bonneau. Ils ont été assermentés le 27 septembre dernier. Pour l'occasion, les conducteurs des autobus et un policier de la sûreté du Québec étaient présents. La capitaine de la brigade scolaire 2013-2014 est Joëlle Gagnon. Elle aidera les enseignantes responsables Sonia Blais et Marie-Ève Damphousse dans l'encadrement des brigadiers. Bravo à cette équipe! Merci de veiller sur nos jeunes!

Jean Normand
Vice-président
T.D.L.



Pierre Normand
Président
T.D.L.

La Maison Funéraire Laurent Normand

En toute confiance

Salon funéraire: 1, 1^{re} rue Ouest • Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud

Adm.: 116, ave Sainte-Julie • Montmagny

Tél.: 248-0545 • Fax: 248-2621 • Sans frais: 1-888-248-0545 • Courriel: lnormand@globetrotter.net

LES FONDATIONS

B.A.F.

9191-4333 Québec Inc.

Bruno Forgues, propriétaire

Tél.: 418-259-2709

Télé.: 418-472-0505

email: lesfondationsbaf@videotron.ca

Entrepreneur Spécialisé • Fondations résidentielles et commerciales

163, chemin St-François Est, St-François de Montmagny, Qc G0R 3A0



R. B. Q.: 2314-4926-84

Forage J. & R. Cloutier inc.

- FORAGE DE PUIITS ARTÉSIENS
- HYDRO-FRACTURATION
- VENTE ET INSTALLATION DE POMPES

676, ch. St-François Ouest, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Qc) G0R 3A0

Tél.: 418 259-7490 • Cell: 418 241-8024 • Fax: 418 259-7673

E-mail: cloujoc@globetrotter.net

873, Rang Nord

Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud

(Québec) G0R 4B0

T 418 248-1422

F 418 248-7074

ggbsamson@globetrotter.net

www.ggbsamson.com





La présidence de notre école

par Jeanne Théberge, Raphaël Lamonde et Jérôme Boulet



Deux élèves de 6^e année, Mathilde Guillemette et Tommy Guillemette, se sont disputé la présidence de l'école La Francolière.



Le 11 septembre dernier, les élèves de notre école ont voté pour élire un président ou une présidente qui nous représentera toute l'année scolaire 2013-2014. Les deux personnes qui se sont disputé cette place sont Tommy Guillemette et Mathilde Guillemette, deux élèves de 6^e année. Ces derniers ont eu l'aide d'Anthony Caron, Camylle Poulin, Jeanne Théberge, Joëlle Gagnon, Mathis Fortin et Samuel Njirinjiro pour préparer leurs affiches électorales. Mathilde et Tommy ont fait la tournée des classes pour faire valoir leurs points de vue. Le dévoilement a eu lieu au gymnase de l'école. Mathilde Guillemette a été l'heureuse gagnante. Bravo à nos deux candidats pour leur participation. Ils collaboreront toute l'année au conseil de vie des élèves. ☺

Cueillette de bouteilles Samedi 11 janvier 2014

Les élèves de 3^e cycle de La Francolière vous rappellent qu'ils tiendront une cueillette de bouteilles vides le samedi 11 janvier de 9h à 14h à l'école. Il s'agit d'une activité pour financer le voyage des élèves du 3^e cycle à Montréal en juin 2014. En novembre et décembre, accumulez vos bouteilles, puis, apportez-les directement à l'école le jour de la cueillette. Des responsables feront également la tournée des maisons de Saint-François pour ramasser vos bouteilles cette journée-là. Vous pouvez les laisser sur votre galerie, une équipe de cueilleur ira les chercher. Merci de votre encouragement. ☺

Un comité pour notre bibliothèque

par Malick Guimont Boulet et Joëlle Gagnon



À notre école nous avons un comité de bibliothèque qui s'occupe de classer les livres et de promouvoir la lecture. Ils font des thématiques pour l'Halloween, Noël, Saint-Valentin... Les responsables placent tous les livres en lien avec le thème sur un présentoir. C'est pour inviter les élèves à les lire. Les jeunes de ce comité sont Justine Picard, Mélodie Bonneau, Laurie Blais, Jérôme Boulet, Édouard Morin et Tommy Guillemette. Ils sont sous la supervision de madame France Campagna et de madame Chantale Blais. Merci pour votre excellent travail! ☺



ATTENTION

Nouvelles heures d'ouverture à partir du 1^{er} novembre

Le dépanneur fermera à 21 heures du dimanche au jeudi inclusivement.

EN DÉCEMBRE PRÉPAREZ-VOUS À NOS PROMOTIONS DU TEMPS DES FÊTES

Dépanneur Ultra

Notre dépanneur à nous!

Saint-François

HEURES D'OUVERTURE

DU LUNDI AU JEUDI DE 6H30 À 21H

VENDREDI 6H30 À 23H

SAMEDI 7H30 À 23H

DIMANCHE 7H30 À 21H



Des activités spéciales à l'école

par Malick Guimont Boulet et Joëlle Gagnon

Pour encourager les bons comportements et le respect des règles dans notre école, chaque élève a un permis de conduite. Après deux mois d'utilisation du permis, les élèves méritants peuvent participer à une activité privilégiée organisée par les enseignants. Le premier permis

de l'année s'est terminé le 18 octobre. L'activité préparée fut un rallye bottine dans les rues de notre village! Ce fut agréable de chercher des indices en équipe! À La Francolère, nous soulignerons aussi l'Halloween! Les élèves de l'école se déguiseront en après-midi pour cette magnifique fête et passer de bons moments ensemble. ☺

De nouveaux projets culturels, artistiques, scientifiques et sportifs prennent vie à travers la Commission scolaire de la Côte-du-Sud

En tant que commissaires, nous croyons que nos élèves bénéficient d'un encadrement judicieux, d'un enseignement de qualité et de ressources professionnelles adaptées à leurs besoins. Nos établissements primaires, secondaires et nos centres de formation professionnelle et d'éducation des adultes sont des milieux de vie stimulants.

Nous vous invitons à participer à la vie scolaire. Vous pouvez vous impliquer en étant bénévole dans les divers projets et activités, assister aux rencontres de parents ou participer aux réunions du conseil des commissaires. Les dates de rencontre se trouvent sur le site Internet de la commission scolaire au www.cscotesud.qc.ca dans la rubrique Commissaires et sous l'onglet Calendrier de séances.

Nous sommes des partenaires de la réussite des élèves. Notre thème « Ensemble, s'engager pour la réussite » témoigne avec justesse de notre vision et de notre volonté de faire de la réussite de chaque élève, une mission commune à tous! ☺

Votre commissaire, Rino Beaulieu, Votre président, Alain Grenier



Dimanche 24 novembre

FINALE DE LA COUPE GREY, EN DIRECT DU
MOSAÏC STADIUM, À RÉGINA!

VENEZ ENCOURAGER LES 2 ÉQUIPES CANADIENNES QUI S'AFFRONTENT
DANS UN MATCH HORS-PAIR, LE TOUT SUR LE NOUVEL ÉCRAN GÉANT DU
BAR DES LOISIRS!

REPAS TYPIQUEMENT SPORTIF SUR PLACE!!

**DÈS 17H, ENTRÉE PAR L'ARRIÈRE!
5\$ PAR PERSONNE POUR LE REPAS.
18 ANS ET +.
ON VOUS ATTEND!!!**

Championnats mondiaux d'Ironman

Geneviève Cauffopé

10^e au monde

Le 12 octobre dernier, Geneviève Cauffopé, originaire de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud et maintenant établie à Vancouver participait pour une deuxième fois aux championnats mondiaux d'Ironman à Kona, Hawaii.

Geneviève a terminé sa course en 10 heures 10 minutes 38 secondes. Grâce à ce résultat, elle s'est classée 10^e au monde dans le groupe d'âge 35-39 ans. Elle a aussi été la 2^e plus rapide de l'ensemble des Canadiennes qui prenaient part à ce championnat.

Le Ironman, c'est 3,8 km (2,4 miles) de natation, 180 km (112 miles) de vélo et un marathon donc 42 km (26,2 miles) de course.

Il y avait 2134 participants au départ, dont 565 femmes. 🌀

Source: Pierre Cauffopé



Le jeudi 7 novembre, dès 18h30,
au Bar du Centre des Loisirs

Les CH affronte les Sénateurs D'Ottawa!



VS



Grignotines et consommations sur place!
18 ans et plus
Entrée par l'arrière

4 mythes sur l'alimentation et le sport

MYTHE #1

Les vitamines donnent de l'énergie.

La réalité: les vitamines sont nécessaires au bon fonctionnement de tes cellules, mais elles n'aident pas beaucoup à la performance sportive.

Si tu t'alimentes correctement, pas besoin de prendre des suppléments de vitamines. De toute manière, tes muscles carburent au sucre, pas aux vitamines.

MYTHE #2

Manger des pâtes avant une compétition, ça améliore les performances.

La réalité: le carburant des muscles, c'est le sucre. Les pâtes sont faites de chaînes de sucre. Ça semble une bonne idée d'en manger avant une activité physique. Mais si elle dure moins de 90 minutes, ça n'améliorera pas ta performance. Tes muscles contiennent déjà suffisamment de sucre en réserve.

Par contre, dans le mythe suivant, on te donne une bonne raison de manger des pâtes avant une activité sportive.

MYTHE #3

Quand tu bois, ça t'alourdit et ça te ralentit.

La réalité: pendant une partie de hockey ou de soccer, tu peux perdre plus d'un litre d'eau! Tu ne risques donc pas de t'alourdir en buvant. De plus, boire pendant un exercice, ça te rend plus performant et augmente ton endurance.

JE TROUVE QUE LE SPORT ET L'ALIMENTATION VONT TRÈS BIEN ENSEMBLE.



MYTHE #4

On peut attendre d'avoir soif pour boire.

La réalité: en temps normal, la soif t'indique quand il faut boire. Mais quand tu fais du sport, tu perds rapidement de l'eau par la transpiration. La sensation de soif arrive trop tard. Il faut donc commencer à boire avant d'avoir soif.



Notre experte:
Marielle Ledoux,
nutritionniste à
l'Université de Montréal



Pour en savoir plus sur les magazines *Les Débrouillards* et *Les Explorateurs*, consulte nos sites : lesdebrouillards.com & lesexplos.com



Je pense aux personnes décédées

Il Y a des gens qui étaient proches de moi et que la mort est venue chercher. Aujourd'hui, je leur consacre une pensée particulière.

Certaines d'entre elles m'étaient chères et d'autres l'étaient beaucoup moins. Cependant, les rancunes et le refus de pardonner n'ont plus vraiment de sens à présent.

Si je choisis de m'obstiner dans cette voie, ce n'est qu'à moi que je fais du tort. Je choisis donc de changer mes attitudes intérieures et j'adresse à toutes ces personnes une pensée d'amour. Des disparus que je chérissais, je garde vivaces les bons souvenirs pour en enrichir mon présent, et non pour m'en éloigner par la nostalgie. Je formule donc des pensées de reconnaissance pour les moments heureux que je dois à ces personnes. Aux gens contre qui je garde de la rancune, j'adresse une pensée de pardon. ☺

Jean Gendron

Sudoku

7	1		6				4	8
	8	2			1	7	3	
	9			8			1	
1		6	5	9				
2								3
				7	2	1		4
	6			4			9	
	4	9	8			5	7	
5	2				3		8	6

Facile

Sudoku

7	2	4	3	5	9	8	6	1
5	1	3	6	8	2	7	9	4
9	8	6	1	4	7	5	3	2
8	4	7	5	9	6	1	2	3
3	5	2	7	1	4	6	8	9
1	6	9	2	3	8	4	7	5
2	9	1	8	7	5	3	4	6
4	7	5	9	6	3	2	1	8
6	3	8	4	2	1	9	5	7

Solution_oct 13

FERME HORTICOLE

Lajoie



JEAN-FRANÇOIS LAJOIE
www.fermehorticolelajoie.com

Conception, réalisation
et entretien paysager
Centre-jardin
Producteur de vivaces
et d'annuelles




330, boul. St-Vallier
Saint-Vallier (Qc) G0R 4J0
Tél.: 418-884-3124

MARTIN SIMARD TRANSPORT INC.

- TRANSPORT GÉNÉRAL
- TRANSPORT GRAVIER & SABLE

275, CHEMIN ST-FRANÇOIS OUEST
SAINT-FRANÇOIS, QC G0R 3A0

Tél.: 418 259-7789
Ligne directe: 1 800 463-8744

Personnalisez vos cartes de Noël

Une **belle attention** pour témoigner de votre **reconnaissance** envers **votre clientèle** !

*Texte au choix
dans notre catalogue*

VOTRE LOGO




cr**EDO**
création • impression • affichage

Pour commander, demandez **Kathleen** ou **Joanne**
1010, rue Renault, Saint-Jean-Chrysostome QC G6Z 2Y8 | T 418 839.7207 | 1 888 839.7207 | info@impressionscredo.ca

Suivez-nous sur  facebook/Les Impressions Credo inc.
www.impressionscredo.ca

dimanche

lundi

mardi

mercredi

jeudi

vendredi

samedi

**ÉLECTIONS MUNICIPALES
3 NOVEMBRE**



RETOUR À
L'HEURE
NORMALE

Bac bleu



3

Élections
municipales
10h à 20h
Centre des loisirs

4

5

6

7

le CH
vs Sénateurs
18h30
Bar du Centre
des loisirs

8

FERMETURE
DU LIEU
DE DÉPÔT
DU GARAGE
MUNICIPAL
À midi



9

10

Réunion
du conseil

Jour du Souvenir

11

12

Réunion
des Fermières
13h30

13

Tombée du
journal



Comité
d'embellissement
19h

14



15

Accords
mets et vins
Inscription requise

Bac bleu



16

17

18

19

20

21

22

23



24

Finale
de La Coupe Grey
17h
Bar du Centre
des loisirs

25

SAINTE-
CATHERINE

26

27

Assemblée
générale L'Écho
19h30
salle du Conseil

28

29

Dernier
vendredi du mois
collecte
des monstres
Bac bleu



30



Soyez prudents!

RÉSUMÉ DU PROCÈS-VERBAL
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD
COMTÉ DE MONTMAGNY

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le mardi 1^{er} octobre 2013, à la salle du Conseil municipal à la Maison de la Paroisse, à vingt heures.

À laquelle sont présents monsieur Yves Laflamme, Maire, messieurs Jonathan Gendron, Rénaud Roy, Auguste Boulet, Frédéric Jean et Jean-Yves Gosselin, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Yves Laflamme, Maire.

Monsieur Yves Laflamme, directeur général est aussi présent.

La séance débute par une période de recueillement.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

APPUYÉ par monsieur Jonathan Gendron

ET RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU MARDI 3 SEPTEMBRE 2013

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du mardi 3 septembre 2013 ayant été remise à chacun des membres du Conseil, sa lecture en est dispensée.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

ET RÉSOLU QUE le procès-verbal de la séance régulière du mardi 3 septembre 2013 soit accepté tel que déposé.

LISTE DES REVENUS DE SEPTEMBRE 2013

2 épinglettes	4,00
Amendes perçues SQ	2 960,51
Commandites Tire de tracteur	4 220,00
Électricité (club de pétanque)	100,00
Entraide incendie	1 850,31
Fax	10,44
Lecteur vidéo	20,00
Location de salle	407,49
Loyers	1 420,00
Permis	615,00
Rachat nourriture Tire de tracteur	175,00
Recherche en eau Berthier-sur-Mer (capital et intérêts)	5 425,41
Recherche en eau St-Pierre (capital et intérêts)	5 885,92
Récupération de fer	207,99
Remboursement note de crédit (Alex Coulombe ltée).....	348,37
Sac écologique	5,65
Subv. Moniteur en chef terrain de jeux	1 245,00
Telus, remboursement d'un compte final (usine d'eau potable)	93,08
Vente de deux terrains	53 376,37
TOTAL:.....	78 370,54

PRÉSENTATION ET ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER D'OCTOBRE 2013

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE le directeur général soit autorisé à payer les comptes suivants:

2634-7062 Québec inc., location tente (Tire tracteur).....	316,18
9205-1242 Québec Inc., croustilles Yum Yum (loisirs)	56,80

M
U
N
I
C
I
P
A
L
I
T
É
D
E
S
A
I
N
T
•
F
R
A
N
Ç
O
I
S

●	Agence Sécurité Accès, surveillance (Tire tracteur).....	1 898,24
●	Bell Mobilité, iPhone Loisirs et garage.....	258,72
●	Caroline Guimont, remb. factures Loisirs.....	29,69
●	Éric Moreau, remb. Facture Usine d'eau potable.....	45,99
●	Hydro-Québec, services:	
●	Usine eau potable.....	2 979,78
●	Clignotants école.....	37,78
●	Éclairage public.....	753,10
●	Jean Dominique Rousseau, services rendus (garage).....	40,60
●	La Coop. Rivière du Sud, matériel divers	
●	Parc Olivier Tremblay.....	9,19
●	Usine eau potable.....	58,15
●	Canton 600.....	198,42
●	Loisirs.....	514,33
●	Voirie (Garage).....	1 557,88
●	Tire de tracteur.....	128,49
●	La Fondation Cégep La Pocatière, bourses (4 étudiants).....	200,00
●	Les Arts de la Scène de Montmagny, sonorisation-éclairage (Tire tracteur).....	2 444,76
●	Ministre des Finances, 2 permis de boisson.....	82,00
●	O.M.H. St-François, 10% déficit selon états financiers 2012.....	6 574,00
●	Praxair Canada Inc., solde dû facture.....	30,00
●	Transport Adapté Vieux Quai, transport août 2013.....	278,37
●	Valérie Leblanc, remb. factures:	
●	Local des jeunes.....	104,76
●	Frais déplacement 184km.....	190,17
●	Vidéotron, services:	
●	Usine d'eau potable.....	115,55
●	Surpresseur St-Pierre.....	33,75
●	Garage.....	99,23
●	Bureau municipal.....	252,16
●	Loisirs.....	133,99
●	VISA,	
●	Registraire des entreprises.....	53,44
●	Maxi (Loisirs).....	179,73
●	SAQ (Loisirs).....	419,79
●	Décorations local des jeunes.....	16,39
●	Yves Laflamme dg, remb. Frais déplacement Colloque 267km.....	125,58
●	Ministre Revenu Québec, remise de septembre 2013.....	5 243,43
●	Revenu Canada, remise de septembre 2013.....	2 173,64
●	CARRA, remise de septembre 2013.....	237,95
●	Fabrique St-François, loyer Bibliothèque octobre 2013.....	350,00
●	AGAT Laboratoires, analyses eau potable, eaux usées.....	374,82
●	Air Liquide, matériel divers, gaz en bouteille, oxygène (Garage).....	1 004,22
●	Aréo-Feu, lampe (Service incendie).....	308,79
●	Béton Montmagny, 1 verge de béton trottoir.....	192,01
●	Bureautique Côte-Sud, 1 caisse papier, matériel divers Loisirs, contrat photocopieur.....	501,79
●	Canadian Tire:	
●	Ensemble tournevis (Garage).....	27,58
●	Réparation véhicule premiers répondants.....	771,83
●	Comairco, pièces sur réseau d'air (usine d'eau potable).....	1 556,55
●	Construction BML, 7.98 tm criblure à 9\$/tm.....	82,57
●	Construction S.R.B., sciage bordure entrées charretières.....	563,13
●	Corporation Sun Média, annonce terrains à vendre.....	109,92
●	Dépanneur Ultra St-François, essence et divers (juin-juillet-août).....	1 224,85
●	Distribution Brunet:	
●	Matériel aqueduc.....	121,86
●	Sacs d'asphalte froide.....	463,58
●	Distribution Praxair, location bouteilles (Service incendie).....	136,02
●	Division Express, transport et recyclage pneus OTR.....	550,90
●	Enair Contrôle, vérification air climatisé Loisirs.....	237,75
●	Fortin Sécurité Médic, matériel de sécurité (Garage).....	120,53
●	Gilles Bellemare, a.g., hon. prof. piquetage gravière St-François.....	4 444,65

●	Groupe Pages Jaunes, publicité.....	75,88
●	IC Zones, renouvellement annuel nom de domaine.....	28,74
●	Jacques & Raynald Morin:	
●	13,96 t.m. sable à 9\$, installation borne-fontaine.....	144,45
●	Excavation pour patinoire.....	12 905,37
●	13 049,82	
●	John Meunier, pièce (Usine eau potable).....	144,90
●	Journal L'Oie Blanche:	
●	2 ^e avis public (Titre de propriété).....	207,64
●	Annonce terrains à vendre.....	24,50
●	232,14	
●	Kemira, 17150 kg à 0,342/kg Pass (Usine eau potable).....	6 743,63
●	L'Écho St-François, publicité septembre 2013.....	1 035,00
●	La Coop, matériel divers:	
●	Usine d'eau potable.....	34,38
●	Eaux usées.....	33,56
●	Ponceau.....	347,71
●	Loisirs.....	405,56
●	Voirie (garage).....	496,97
●	Aqueduc.....	239,15
●	Service incendie.....	17,25
●	1 574,58	
●	Les Alarmes Clément Pelletier:	
●	Changement batterie (Usine eau potable).....	51,68
●	Inspection des systèmes de protection Pav. Bédard,	
●	Caserne incendie et Garage municipal.....	338,10
●	389,78	
●	Les Concassés du Cap:	
●	Collecte octobre 2013.....	4 341,14
●	Transport conteneurs.....	1 636,51
●	5 977,65	
●	Les Éditions juridiques FD, mise à jour code civil.....	155,40
●	Lucie Lachance, hon. Prof. 2 contrats vente terrain.....	1 200,00
●	Ministre des Finances, 2e versement Sûreté du Québec.....	66 681,00
●	MRC de Montmagny, collecte sélective tonnage août 2013.....	640,64
●	Municipalité St-Vallier, publicité dans le Vallierois.....	40,00
●	Pharma St-François:	
●	Eau déminéralisée + alcool (Usine eau potable).....	22,14
●	Gant nitrile (premiers répondants).....	62,59
●	84,73	
●	Pièces d'Autos Carquest, matériel divers	
●	Usine d'eau potable.....	247,14
●	Aqueduc.....	85,95
●	Garage.....	543,96
●	877,05	
●	Pneus André Ouellet 2000, réparation crevaison pelle rétrocaveuse.....	57,49
●	Praxair, 3101m ³ à .3050 oxygène + location réservoir (Usine eau potable).....	1 872,33
●	Publicité Plastique Blais, plaque gravée (Service incendie).....	11,50
●	Québec Linge, location nettoyage salopettes (Garage).....	556,19
●	Réal Huot Inc., matériel aqueduc.....	1 854,28
●	Régie gestion Mauricie, enfouissement août 2013.....	8 485,53
●	Service & Entretien Paysager Daniel Ross enr., 2e versement tonte gazon.....	2 098,29
●	Service de Réparation J.P. enr., fer (Garage).....	107,74
●	Service sanitaire L. Harton, nettoyer réservoir intérieur à l'usine d'eau potable.....	862,31
●	Signalisation Lévis, panneaux de signalisation (Voirie).....	2 245,76
●	Spécialité Ressort Inc, réparation camion Ford 10 roues, prestone.....	1 391,06
●	Stelem, matériel pour rinçage réseau d'aqueduc.....	701,35
●	Supérieur Propane, location cylindre (Garage).....	9,20
●	Terrassements Joncas & Frères Inc., 14,21 t.m. à 13,10\$ gravier concassé	
●	et 56,42 tm à 0,54 pierre nette.....	799,53
●	Tremblay Bois Mignault Lemay, 2e versement service 1ère ligne.....	575,57
●	Usinage TLC, tuyaux (Garage).....	97,21
●	Véolia, inspection d'une conduite sanitaire.....	372,21
●	VTO (Claude André Leduc), produits sanitaires (Garage).....	161,91
●	Wurth, matériel (Garage).....	566,20
●	TOTAL:.....	162 771,98

Je soussigné, Yves Laflamme, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, certifie que la municipalité a dans son compte général les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

REFINANCEMENT D'UN RÈGLEMENT D'EMPRUNT (À TITRE INFORMATIF)

Le règlement d'emprunt concernant l'assainissement des eaux usées va être à refinancer car il vient à échéance le 16 janvier 2014.

Le montant à refinancer est de 881 000\$. Le directeur rappelle aux élus que l'assainissement des eaux usées est subventionné à 85% par le Gouvernement. Donc, la Municipalité en assume 15%. Ce sera le dernier refinancement de cet emprunt car il va se terminer en 2019.

APPEL D'OFFRES SUR INVITATION POUR DE L'ASPHALTAGE

La Municipalité a demandé des soumissions sur invitation pour la pose d'une couche d'usure de bitume sur un tronçon du chemin Montée les Prairies.

Les soumissionnaires invités devaient déposer leurs soumissions avant 16 h, mercredi le 18 septembre 2013 au bureau municipal. Voici les résultats :

	NOMBRE T.M.	PRIX T.M.	TOTAL AVANT TAXES
Les Entreprises Lévisiennes	288	92,59	26 665,92
Constructions B.M.L.	288	104,35	30 052,80
J. et R. Morin inc.	280	108,00	30 240,00
Les Construction HDF inc.	288	111,00	31 968,00

Comme la quantité estimée en t.m. peut varier d'un soumissionnaire invité à l'autre, c'est le prix à la tonne métrique qui détermine qui est retenu.

CONSIDÉRANT QUE les soumissionnaires invités avaient tous reçu la même description du tronçon à asphalté;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission sur invitation de «Les Entreprises Lévisiennes Inc.» au prix de quatre-vingt-douze dollars et cinquante-neuf sous (92,59\$) la tonne métrique pour la pose d'une couche d'usure de bitume sur un tronçon d'une longueur d'environ 3,75 mètres sur le chemin «Montée les Prairies»;

QUE l'entrepreneur retenu réalise les travaux dans le meilleur délai.

TABLEAU INDICATEUR POUR LA PATINOIRE PERMANENTE

Les phases de la réalisation de la nouvelle patinoire permanente avancent progressivement. La prochaine étape consistera à installer les 3 nouveaux lampadaires avec les lumières sur leurs bases respectives. L'électricien devrait faire ces travaux d'ici le 23 septembre prochain. Après quoi, ce sera l'asphaltage de la patinoire. Les Entreprises Lévisiennes ont obtenu le contrat et vont l'exécuter avant le 7 octobre.

Finalement, ce sera l'installation des bandes de la nouvelle patinoire avec les grillages protecteurs aux extrémités par la compagnie Agora.

Habituellement, un tel équipement est muni d'un tableau indicateur pour annoncer le pointage et le temps à jouer.

CONSIDÉRANT QUE le terrain de baseball a un tableau indicateur qui montre le pointage;

CONSIDÉRANT QUE les utilisateurs apprécient beaucoup un tel équipement;

CONSIDÉRANT QU'un tableau indicateur serait un beau complément à la patinoire permanente;

CONSIDÉRANT QUE le budget permet une telle dépense car le coût de l'asphaltage est moins élevé que ce qui avait été envisagé au départ;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide d'acheter un tableau indicateur de dimensions 4' x 8' modèle Daktronics MS-915 pour la nouvelle patinoire.

THERMOSTAT À LA SALLE AUX LOISIRS

Le thermostat de la grande salle des Loisirs a 18 ans d'âge et sa précision quand on le programme laisse grandement à désirer. Pour pallier à ça, il faudrait penser à le remplacer.

La compagnie Enair Contrôle présente une estimation de coût pour un nouveau thermostat (pièce et main-d'œuvre).

2 CHOIX :

A. Programmable 695\$

B. Wifi : Thermostat 295\$ + carte 685\$ = 980\$ + 300\$ installation. TOTAL : 1 280\$

CONSIDÉRANT QUE le thermostat actuel dans la grande salle des Loisirs ne fonctionne pas bien et qu'il a 18 ans d'âge;

CONSIDÉRANT QUE le degré affiché sur le thermostat actuel n'indique pas la température réelle dans la salle de telle sorte que des coûts d'énergie inutiles sont dépensés, soit en chauffage, soit en climatisation;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénald Roy

APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide de remplacer le thermostat par un équipement beaucoup plus performant qui va permettre d'économiser des coûts en chauffage et en climatisation parce que le degré désiré pourra se programmer à distance;

QUE la Municipalité retient le deuxième choix proposé par la compagnie Enair Contrôle, soit le: Thermostat avec la carte pour un montant de mille deux cent quatre-vingt dollars (1 280\$) taxes en sus avec installation comprise;

QUE la compagnie Enair Contrôle vienne installer le nouveau thermostat programmable à distance le plus tôt possible.

HONORAIRES PROFESSIONNELS

La Municipalité avait mandaté l'arpenteur-géomètre Gilles Bellemare pour piqueter certaines bornes à sa gravière car elles n'apparaissent plus. Le travail a été fait les 29, 31 août et 4 septembre dernier. Les honoraires professionnels s'élèvent à 3 865,75 taxes en sus.

Autorisez-vous le directeur à payer ces honoraires professionnels?

Monsieur Frédéric Jean se retire de cette décision.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Jonathan Gendron

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le directeur général à payer les honoraires professionnels de l'arpenteur-géomètre Gilles Bellemare qui s'élèvent à trois mille huit cent soixante-cinq dollars et soixante-quinze sous (3 865,75\$) taxes en sus.

RÉSOLUTION D'APPUI

Jacques et Raynald Morin Inc. adresse une demande à la Commission de protection du territoire agricole du Québec pour un renouvellement de permis concernant l'enlèvement de sol arable sur une partie de lot située dans la zone agricole (# lot visé par la demande 3 475 606) de la Municipalité. La superficie visée par la demande est de 76 738 m².

La nature du projet est la suivante :

Poursuivre l'enlèvement de la terre végétale sur une partie du lot qui est actuellement en friche depuis plus de 40 ans.

Les travaux envisagés consisteront principalement à enlever les broussailles et arbustes, à enlever une partie de terre végétale, à effectuer un nivellement, aménager des pentes, rigoles et fossés pour permettre un meilleur drainage de la parcelle visée et à effectuer une plantation de conifères ou de peupliers hybrides sur l'ensemble de la parcelle visée.

CONSIDÉRANT QUE la demande de renouvellement de permis de l'entrepreneur Jacques et Raynald Morin Inc. pour l'enlèvement de sol arable sur une partie du lot 3 475 606 au cadastre du Québec ne contrevient pas à la réglementation municipale en vigueur présentement;

CONSIDÉRANT QUE le but de l'objet de la demande est de poursuivre l'enlèvement de terre végétale sur cette partie de lot qui était en friche depuis plus de 40 ans;

CONSIDÉRANT QUE l'entrepreneur, dans sa demande de renouvellement de permis, décrit clairement les travaux qu'il envisage réaliser sur cette partie de lot qui, en fait, sont la continuité de ceux qui avaient été faits pendant le permis précédent;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud appuie la demande de l'entrepreneur Jacques et Raynald Morin Inc. pour l'obtention d'un renouvellement de permis concernant l'enlèvement de sol arable sur une partie du lot 3 475 606 ce qui représente une superficie d'environ 76 738 mètres carrés;

QUE l'entrepreneur s'en tienne rigoureusement à la description du projet qui apparaît au point no 2 de la demande.

RÉSULTAT DES SOUMISSIONS POUR L'HUILE À CHAUFFAGE ET L'HUILE DIESEL

La Municipalité a demandé des soumissions sur invitation pour la fourniture d'huile à chauffage et d'huile diesel de première qualité pour le chauffage de ses immeubles et l'opération de ses équipements pour la saison 2013-2014.

Les soumissionnaires invités avaient jusqu'au mercredi 25 septembre 2013 avant 16 h pour déposer leurs soumissions au bureau municipal. Voici les résultats :

Soumissionnaires	Diesel	Huile chauffage	Tps	Tvq	Total
Philippe Gosselin et Ass	1,1115	0,8695	0,0991	0,1990	2,2777
Sonic	1,1164	0,8694	0,0992	0,1980	2,2830
Pétrole Montmagny inc.	1,1190	0,8720	0,1000	0,1990	2,2900
Les Huiles Desroches	-	-	-	-	-

CONSIDÉRANT QUE tous les soumissionnaires invités ont reçu les mêmes directives (addenda inclus);

CONSIDÉRANT QUE la conformité des soumissions a été vérifiée;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet

APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission sur invitation du fournisseur «Philippe Gosselin et associés» pour la fourniture d'huile à chauffage et d'huile diesel de première qualité pour la saison 2013-2014.

RÉSULTAT DES SOUMISSIONS POUR LE SABLE ET SEL

La Municipalité a demandé des soumissions sur invitation pour la fourniture de sable et sel 12% pour la saison 2013-2014.

Les soumissionnaires invités devaient déposer leurs soumissions mercredi le 25 septembre avant 16 h, au bureau municipal. Voici les résultats :

Soumissionnaires	Prix livré	Non-livré	Tps	Tvq	Total
Unibéton inc.	-	21,10	1,06	2,11	24,27
Gérard Pouliot inc.	-	-	-	-	-
Jacques et Raynald Morin inc.	-	-	-	-	-

CONSIDÉRANT QUE tous les soumissionnaires invités ont reçu les mêmes directives;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission sur invitation de «Unibéton Inc.» pour la fourniture de sable et sel 12% non livré pour la saison 2013-2014.

TVQ (À TITRE INFORMATIF)

À compter du 1^{er} janvier 2014, les municipalités vont avoir droit à un remboursement partiel de la taxe de vente du Québec (TVQ) pour un montant égal à 62,8%.

Les municipalités ont déjà droit au remboursement complet de la taxe fédérale sur les produits et services (TPS) 5%.

Comme la TVQ est actuellement de 9,975%, le remboursement ramènera le coût net de cette taxe à environ 3,7%.

RÉGULARISATION DU TITRE DE PROPRIÉTÉ DU LOT 3 687 816

La Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a entrepris il y a de cela plusieurs semaines, une démarche afin de régulariser le titre de propriété du lot 3 687 816 du cadastre du Québec dans la circonscription foncière de Montmagny. Avant la rénovation cadastrale, cet immeuble était connu et désigné comme étant une partie des lots 186 et 188 et une partie d'un ancien chemin (ancienne route de l'église).

La Municipalité a fait faire une description technique par un arpenteur-géomètre afin de bien définir l'assiette de l'ancienne route. La Municipalité a accepté par voie de résolution la description technique (# 134-2013) à la séance régulière de juillet 2013.

La Municipalité a fait paraître 2 avis publics dans l'Oie Blanche à différentes semaines, sur le sujet, afin de respecter la Loi sur les compétences municipales.

La finalité de la procédure du côté de la Municipalité s'est faite le 25 septembre 2013 avec l'inscription au bureau de la publicité des droits du titre de propriété.

La Municipalité mandate le directeur général à demander une servitude perpétuelle pour le côté sud et le côté nord de la route de l'Église.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Jonathan Gendron

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud mandate le directeur général de retenir les services d'un professionnel en vue d'obtenir une servitude perpétuelle du côté sud de la rivière du Sud sur l'ancienne route de l'Église (no de lot 3 687 816 au cadastre du Québec) et dont une description technique a été réalisée le 12 juin 2013 par l'arpenteur-géomètre Claude Arsenaault sous la minute 6537 et le numéro de dossier 2377-505.

ANALYSEUR D'OZONE

L'analyseur d'ozone à l'usine de filtration d'eau potable ne fonctionne plus depuis quelques semaines. Les préposés d'Aquatech l'ont envoyé chez Imalog pour le faire vérifier. Résultat: l'appareil a subi une contamination importante qui a endommagé plusieurs circuits en particulier la cellule de lecture. De plus, certaines des pièces qui doivent être remplacées ne sont plus disponibles. L'évaluation de la réparation est de 9 130\$.

Voici ce qui est proposé suite à de l'information recueillie à d'autres usines d'eau potable.

Le modèle allemand 964C de la compagnie BMT 10 150\$ taxes en sus

Le directeur remet aux élus une copie où apparaissent les particularités de cet appareil.

CONSIDÉRANT QUE l'analyseur d'ozone de haute concentration M450H à l'usine de filtration d'eau potable ne fonctionne plus;

CONSIDÉRANT QUE l'analyseur d'ozone modèle M450H est désuet et plus disponible sur le marché;

CONSIDÉRANT QUE l'évaluation de la réparation de l'analyseur actuel est beaucoup trop élevée (9 130\$) taxes en sus;

CONSIDÉRANT QUE le modèle d'analyseur d'ozone neuf proposé a été validé par la ville de Repentigny comme étant un très bon équipement (la ville de Repentigny en a 4);

CONSIDÉRANT QUE l'usine de filtration d'eau potable ne peut continuer à opérer bien longtemps sans l'acquisition d'un nouvel analyseur;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide d'acheter l'analyseur d'ozone allemand 964C fabriqué par la compagnie BMT au montant de dix mille cent cinquante dollars (10 150\$) taxes en sus;

QUE l'équipement soit commandé immédiatement et livré dans les meilleurs délais.

PÉRIODE DE QUESTIONS

- Une citoyenne signale que le calendrier paru dans le journal l'Écho en septembre n'indiquait pas la bonne date de la séance régulière de septembre.
- Il fait chaud dans la grande salle des Loisirs lors de pratiques d'activités.
- Un citoyen adresse des félicitations au Conseil pour leur bon travail au cours du dernier mandat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la séance régulière soit levée.

La séance régulière se termine à 20 h 30.

Adopté unanimement

Yves Laflamme Maire

Yves Laflamme, Dir. gén./Sec.-trés.

Je, Yves Laflamme, Maire de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

MESSAGE DE LA MAIRIE

La route de l'église - la vérité

La route de l'église a toujours été la propriété de la corporation municipale depuis sa construction.

En 1968, un camion de la compagnie Picard et fils de Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud provoque la chute d'une partie du pont qui enjambe la rivière du Sud. La route est désaffectée depuis cette date. En 1971, le ministère de la Voirie informe la Municipalité qu'il n'entretiendra plus cette route.¹

Une malencontreuse résolution du Conseil municipal, datée du 9 juin 1971, stipule de céder la partie Sud de cette route à monsieur Philias Blais. **Cette résolution n'a jamais été entérinée** - il n'y a eu aucun contrat de donation ou de vente de ce terrain- pour la simple raison que le Conseil municipal décide dans les jours qui suivent d'acheminer vers le village les tuyaux du nouvel aqueduc en bordure de cette route sur le lot 186. Monsieur Philias Blais est averti verbalement que la Corporation municipale conserve la route. La route reste donc propriété de la Municipalité, qui s'assure ainsi un accès permanent à son réseau d'aqueduc.

En janvier 1989 monsieur Philias Blais et son épouse Colette Blais cèdent une grande partie de leurs propriétés à leur fils Jacques Blais. Parmi les biens cédés, il y a « une étendue de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 186 au cadastre officiel de la paroisse de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, bornée ...vers le nord-est... dans sa plus grande étendue **par une route désaffectée appartenant à la Corporation municipale de Saint-François...** »². Sans aucun doute tous les signataires de ce contrat reconnaissent que la route est la propriété de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

Cependant en 2010, 2011, 2012 monsieur Jacques Blais, s'appuyant sur cette résolution de 1971 non réalisée, prétend que le terrain de cette route désaffectée lui appartient. Afin de contrer cette prétention, la Municipalité se voit dans l'obligation de demander un avis juridique.

Le bureau d'avocats « Tremblay, Bois, Mignault » a été retenu pour faire la lumière sur cet imbroglio. La conclusion est la suivante: « La résolution datée du 9 juin 1971 qui stipule de céder la route à monsieur Philias Blais est invalide, car elle n'a pas été faite par règlement. En effet, la Municipalité aurait dû à l'époque adopter un règlement pour procéder à la fermeture ou à l'abolition de la route de l'Église avant que le terrain ne puisse être cédé au propriétaire riverain. »

Depuis cet avis juridique, la Municipalité a entrepris des gestes concrets afin d'éliminer toute ambiguïté concernant ce dossier. Elle a fait réaliser une description technique par Arpentage Côte-Du-Sud, société d'arpenteurs-géomètres, afin de bien définir l'assiette de la route et le tout a été enregistré au Bureau de la publicité des droits à Montmagny.

Par cette portion **sud** de la route de l'église, la Municipalité a un accès permanent à son réseau d'aqueduc alors que par la portion **nord** de cette même route elle a un tel accès aux bassins de décantation des eaux usées.

En posant de tels gestes, le conseil municipal a de ce fait contribué à sauvegarder les intérêts de la Municipalité qui sont ceux de nous toutes et tous, contribuables de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

YVES LAFLAMME, MAIRE

¹ Procès-verbaux de la Municipalité- Lettre du ministère de la Voirie du 8 mai 1971.

² Pierre Boutin, contrat de vente, 19 janvier 1989.

Renouvellement des membres en novembre

En novembre, tous les membres sont invités à renouveler leur carte de membre afin d'assister à l'assemblée générale annuelle qui se déroulera le **mercredi 27 novembre à 19h30 à la Salle du Conseil de la Maison de la Paroisse**. Votre adhésion vous permet de prendre part à un exercice démocratique afin d'élire les dirigeants. De même, ceux et celles qui désirent devenir membre peuvent le faire en payant leur cotisation auprès d'un administrateur ou le soir même de l'AGA. Ensemble, faisons de *L'Écho* un maillon fort de la communauté.



Membre organisme

Ajoutez votre nom à cette liste.

Club de pétanque
Soc. de cons. du patrimoine
Cercle de fermières
Garde paroissiale
Bibliothèque du Rocher
Club FADOQ
Club social Les Pompiers
Centre Gym-Santé

Membre individuel

Gaëtan Gendron
Mireille Fournier
Hélène Garant
Jean-Guy April
Louis-Marie Garant
Nicole Morin
Réjean Pellerin
Mario Marcoux
Jocelyne Noël
Micheline Théberge
Jean-Guy Saint-Pierre
Fernand Bélanger
Monique Campagna
Benoît Laflamme
Linda Guimont
Normand Lesieur
Colette Boutin
Monique Lalliberté
Marie Laflamme
Marie-Louis Lamontagne
Denise Lamontagne
Raynald Laflamme
Camille Laliberté
Huguette B. Paré
Jacques Théberge
Ernest Lachance
Denis Blais
Jean Rousseau
Pierre Cauffopé
Christiane Bombardier
Jacques Boulet
Lucille Kiroauac

Lorraine Lamonde

Léo Picard
Simone T. Picard
Nicole L. Couture
Rosaire Couture
Blanche P. Bonneau
Gabriel Picard
Jean-Marc Gosselin
Nicole Rémillard
Jean Gendron
Louisette Pellerin
Michel Lamonde
Rose-Anne Laliberté
Jean-Yves Gosselin
Valérie Savoie
Daniel Roy
Patricia Leblanc
Bernard Morin
Yves Laflamme, dg
Lise Blais
Pauline Lamonde
Lauréat Rousseau
France St-Hilaire
Simon Morin
Denis Rémillard
Suzanne Mercier
Monique Audet
Jean-Luc Couture
Denys Giasson
Aurèle Gendron
Louise Théberge
Thérèse Morin
Yvonne Asselin
Rosario Montminy
Jean-Paul Morin
Jean Corriveau
Julienne Lamonde
Jeannette Cloutier
Sylvie Allaire
Joachim Lacroix
Yvette Cloutier
Gonzague Lamonde
Irène Cloutier

Rolande Gamache

Yves Laflamme, maire
Raynald Fiset
Martine Martineau
Nicole Bérubé
Albiny Corriveau
Lise D. Paré
Marie-Claude Breton
Yvan Corriveau
Martine Garant
Herman Pelletier
Jérôme Blais
Dominique Rousseau
Dominique Lamonde
Suzie Godbout
Ghislaine Robin
Ghislaine Théberge
Doris Gendron
Marguerite Morin
Louisette Gourgues
Gilles Buteau
Étiennette Bélanger
Nicole Pouliot
Denis Lemieux

(N): Nouveau membre

Bien utiliser les ANTIBIOTIQUES



Un antibiotique vous a été prescrit ?

Voici quelques conseils pour maximiser l'efficacité de votre traitement:

• Suivez les directives

Suivez rigoureusement les directives quant à la dose, l'horaire, la prise avec ou sans nourriture, la conservation et la durée du traitement. S'il devient difficile de suivre les instructions parce que vous ne vous sentez pas bien ou pas mieux, n'hésitez pas à communiquer avec votre pharmacien.

• Que faire si vous avez oublié une dose ?

Si vous avez oublié une dose et que c'est presque l'heure de la prochaine dose, ne jamais la doubler. Continuez selon votre horaire habituel. Si vous n'êtes pas certain, demandez conseil à votre pharmacien. Un horaire de prise de médicaments vous a été suggéré, suivez-le le plus fidèlement possible. Cet horaire a été adapté pour vous et pour permettre une efficacité maximale de l'antibiotique.

N'oubliez pas que votre antibiotique ne peut tout faire seul. Il fonctionnera mieux si vous vous reposez et prenez beaucoup de liquide !

Consultez votre pharmacien ou votre médecin pour choisir le traitement qui vous convient le mieux, en tenant compte de vos besoins, de votre état de santé, des contre-indications et des effets indésirables possibles.



PHARMACIE

Vincent Lamonde Boulet inc.

542, chemin Saint-François Ouest
Saint-François-de-La-Riv.-Du-Sud, Québec
418 259-7728

Membre affilié à **Proxim**

Les pharmaciens exerçant à cette pharmacie sont seuls responsables des services pharmaceutiques annoncés.



CHRONIQUE FINANCIÈRE



QUE FAIRE D'UNE RENTRÉE D'ARGENT IMPRÉVUE : INVESTIR OU DÉPENSER?

Vous êtes l'heureux gagnant d'un gros lot à la loterie? Vous venez de toucher un héritage? Peut-être avez-vous obtenu une prime de rendement ou fait un gain en vendant votre maison ou votre voiture?

À première vue, une rentrée d'argent imprévue peut sembler être la réponse à tous vos problèmes... mais il n'est pas rare que, faute de préparation, une fortune soudaine se transforme en cauchemar. Bien des « nouveaux riches » se font souvent prendre au piège en croyant l'argent inépuisable.

Un gain inattendu, peu importe sa valeur et sa provenance, nécessite une période de réflexion. Voici la démarche en 4 étapes à effectuer pour vous aider à bien identifier les choix qui s'offrent à vous, avant de passer à l'acte.

ÉTAPE

1

Prenez une période de recul

Accordez-vous quelques jours, voire même quelques semaines. Durant ce temps, il est important de ne pas se laisser aller à des dépenses irrationnelles et effectuées sous le coup de l'impulsion. Commencez plutôt à réfléchir à vos buts et objectifs et écrivez-les. À cette étape, faites-vous plaisir et ne vous censurez pas. Vous ferez le tri plus tard.

ÉTAPE

2

Dressez le bilan de votre situation financière

Pour évaluer la faisabilité de vos projets du point de vue financier, vous devez dresser le portrait de votre situation financière actuelle. En sachant de quelle somme vous disposez réellement, vous serez en mesure de faire un choix judicieux.

Dresser d'abord la liste de vos avoirs (actif) et de vos dettes (passif). Votre avoir net est la différence entre votre actif et votre passif. Pour

faciliter vos calculs, utilisez l'outil *Votre bilan financier personnel* disponible au www.desjardins.com. Si votre avoir net est positif, votre gain inattendu pourra servir à financer un ou des projets ou à épargner. S'il est négatif, la décision la plus judicieuse sera de réduire ou d'éliminer vos dettes.

ÉTAPE

3

Déterminez ce qui vous tient le plus à cœur

Rêvez-vous d'aller en Italie depuis plusieurs années? Acheter une voiture? Cotiser en vue de la retraite? Souhaitez-vous rembourser vos dettes tout en consacrant une partie de votre gain pour un achat? Évidemment, bien des possibilités s'offrent à vous, et le choix peut être difficile. Priorisez vos choix et classez-les dans l'une de ces trois catégories : court terme, moyen terme ou long terme.

ÉTAPE

4

Prenez une décision

S'il s'agit d'un petit montant d'argent, vous serez probablement en mesure de prendre une décision par vous-même en fonction des trois étapes ci-dessus. Par contre, s'il s'agit d'un montant considérable, il serait plus avisé de consulter votre planificateur financier¹. Cet expert qualifié vous aidera à prendre les meilleures décisions en fonction de votre situation personnelle et de récolter les fruits de votre argent le plus longtemps possible.

Vous êtes maintenant en mesure de prendre une décision en toute connaissance de cause. N'hésitez surtout pas à faire appel à votre conseiller² ou planificateur financier au besoin!

Centre de services de Berthier-sur-Mer
418 259-7795

Centre de services de Saint-François
418 259-7786 ou 1 866 259-7786

Centre de services de Saint-Pierre-du-Sud
418 248-1927



Desjardins
Caisse de la Rivière du Sud
et Berthier-sur-Mer

¹ Les planificateurs financiers et représentants en épargne collective agissent pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

² Les représentants en épargne collective agissent pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.